



# 產品資料概要

AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

2023年5月

友邦保險(國際)有限公司  
(於百慕達註冊成立之有限公司)

本概要提供本產品的重要資料，  
是銷售文件的一部分。  
請勿單憑本概要作投保決定。

本產品資料概要的最後部份設有「詞彙表」。  
於此產品資料概要內底部劃線的詞語之定義(除另有定義外)，請參閱「詞彙表」。

## 資料便覽

保險公司名稱：	友邦保險(國際)有限公司	保單貨幣：	美元/港元/人民幣
整付或定期供款：	整付保費(及選擇性的額外整付保費)	人壽保障程度：	<input checked="" type="checkbox"/> 高保障 <input type="checkbox"/> 低保障
保單年期：	終身	保單的管制法例：	香港特別行政區法律
最短供款年期：	不適用		
徵收退保費年期：	首5個保單年度		

## 投資前須知

- AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)(本“計劃”或“投資壽險保單”)是一項長線投資暨人壽保險產品。您的本金將會蒙受風險，及受友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)(「AIA」、「友邦」、「本公司」或「我們」)的信貸風險所影響。
- 您須就本投資壽險保單繳付退保費用(收費最高可達整付保費的7.25%，適用在首5個保單年度)及前期收費(收費為每筆已付的額外增額整付保費的6%)(如適用)。本投資壽險保單僅適合準備長期持有投資的投資者。
- 如您不準備持有您的保單至少10年，本投資壽險保單並不適合您，而購買一份人壽保險保單再另行投資於基金可能會更為化算。您應諮詢獨立的專業意見。

## 這是甚麼產品？如何運作？

### 1. 產品性質

人壽保險保單，當中提供：

- 多個投資選擇以作投資；及
- 人壽保險保障

### 2. 供款

您所繳付的保費供款，經扣除任何前期收費（如適用）後，會由友邦按您所選取的投資選擇，分配名義單位至您的投資壽險保單，從而增加保單價值。整付保費將分配至基本戶口，如果您支付額外整付保費（自選），這筆供款將分配至額外整付保費戶口。

### 3. 投資

投資選擇小冊子列明了在本計劃下可供選取的投資選擇（及其對應的連繫基金），當中包括獲證監會依據《單位信託及互惠基金守則》認可的基金。

您可隨著時間轉換投資選擇以配合您的投資計劃和風險概況。連繫基金的特點和風險概況載於其銷售文件。友邦會應要求提供上述文件。

### 4. 投資回報

友邦會根據您所選取的投資選擇的表現（與對應的連繫基金掛鉤），計算您的投資壽險保單的價值。由於您須繳付友邦徵收的各項費用及收費（見下文第6項），故您的投資壽險保單的回報將低於對應的連繫基金的回報。

### 5. 保險保障

#### 基本戶口：

時期	身故賠償金額
(a) 若受保人於年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日或此前身故，身故賠償等於：	以下較高者為準： (i) 整付保費乘以特定百分比及減去淨收費額總和；及 (ii) 基本戶口價值的105%
(b) 若受保人於年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日後身故，身故賠償等於：	以下較高者為準： (i) 整付保費減去淨收費額總和；及 (ii) 基本戶口價值的105%

關於基本戶口下之身故賠償，本投資壽險保單於保單繕發時就特定百分比提供多個選項，保額由已付整付保費的150%至750%。但倘若受保人於年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日後身故，基本戶口之身故賠償可能大幅減少至最低身故賠償，即相等於已付整付保費或基本戶口價值的105%（以較高者為準），導致您獲得的身故賠償未必足以應付個人需要。

用於支付保險保障的保險費用將會從您的投資壽險保單中扣除。在受保人年紀漸長或您的投資錄得虧損等情況下，這項收費可能會大幅增加。**有關詳情，請參閱本概要「須支付予友邦的保單收費」部分或產品小冊子「B) 費用及收費一覽表」部分。**

#### 額外整付保費戶口：

身故賠償相等於在基本保單有效期間之額外整付保費戶口價值的105%。

## 這是甚麼產品？如何運作？(續上頁)

### 6. 費用及收費

本投資壽險保單設有多項費用及收費，詳情如下：

#### 保單收費

- 前期收費 **A** (即只適用於每筆已付額外整付保費的保費費用)
  - 戶口價值費用 **B** (即只適用於基本戶口)
  - 保險費用 **C**
  - 退保費用 **D**
- } 平台費

#### 連繫基金收費 **E**

例如管理費及業績表現費

此外，連繫基金的經理（在各項條款和條件下）最多可將其年度管理費的80%支付友邦作為回扣。

### 7. 獎賞/保險費用回贈

#### 回贈

**F**

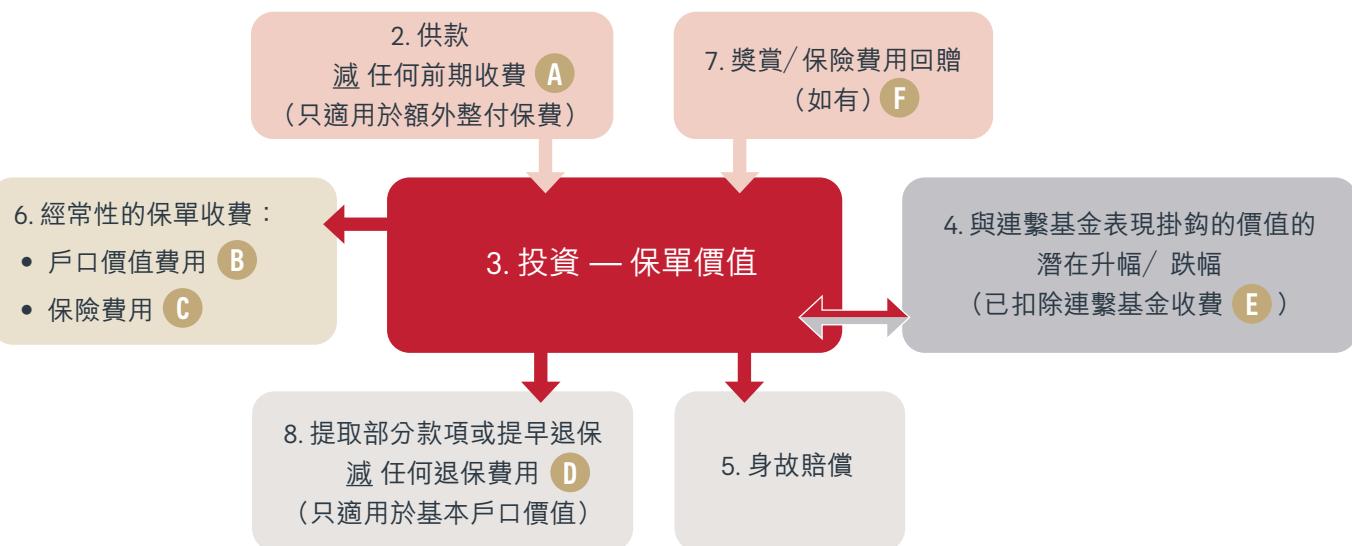
於基本戶口，您可能有權

- (i) 在您的基本保單生效期間的第60個保單週月日獲得長期客戶獎賞；
- (ii) 在第61個及其後的每個保單週月日獲得持續客戶獎賞，直至基本保單終止；及
- (iii) 在第20個保單週年日獲得高達首20個保單年度所收取的保險費用之50%作為回贈。

上述獎賞及保險費用回贈不適用於額外整付保費戶口。

### 8. 提取部分款項及提早退保

您可要求從您的基本保單提取部分款項或提早退保，惟須受有關條件及任何適用的退保費用所規限。請注意，您從戶口價值中提取部分款項將減少應支付之身故賠償。此外，由於您從基本戶口提取部分款項，長期客戶獎賞、持續客戶獎賞及保險費用回贈（如適用）之金額將會減少。任何部分提款可能會減少戶口價值而影響基本保單的可持續性。如您選擇就您的基本保單提早全額退保，您可能無法收回全部已繳付的供款。您的個人化退保說明文件將顯示保單在不同時間點的退保發還金額。



本圖表中的編號對應正上方表格內的項目編號。

## 本基金有哪些主要風險？

投資涉及風險。請參閱本計劃的主要推銷刊物，了解風險因素等資料。

- **信貸風險及無力償債風險** — 本產品是由友邦發出的保單，因此您的投資及保險保障受友邦的信貸風險所影響。
- **對資產沒有擁有權** — 您就投資壽險保單繳付的所有供款，以及友邦對連繫基金的任何投資，均會成為及一直屬於友邦的資產。您對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。您只對友邦有追索權。
- **受保人65歲後有限度的人壽保障** — 當受保人年齡超過65歲時，本投資壽險保單將不再提供高程度的人壽保障，而您最終獲得的身故賠償可能會大幅減少。請注意，高程度的人壽保障只適用於基本戶口下之身故賠償，並不適用於額外整付保費戶口。
- **保險賠償蒙受風險** — 由於部分身故賠償不時與您所選取的投資選擇的表現掛鈎，因此身故賠償會受投資風險及市場波動所影響。
- **市場風險** — 本投資壽險保單的回報取決於您所選取投資選擇的對應連繫基金的表現，因此您的投資本金可能會出現虧蝕。
- **部分投資選擇具有較高風險** — 本產品所提供的投資選擇在產品特點和風險概況方面可以有很大的差異，而當中部分投資選擇可能涉及高風險。舉例而言：與基金掛鈎的投資選擇投資於高收益債券可帶來出現重大虧損的高風險；投資選擇與從本金撥付股息的基金掛鈎，而這樣可導致該連繫基金的每單位資產淨值即時減少。
- **提早終止的風險** — 從基本保單提取部分款項，可能會大幅降低投資壽險保單的價值，而所有費用及收費仍會被扣除。如連繫基金表現欠佳，或會進一步擴大投資虧損。如投資壽險保單的價值不足以抵銷所有持續費用及收費，投資壽險保單可能會被提早終止，而您可能會失去全部已付供款及利益。
- **匯率風險** — 由於部分連繫基金與您的投資壽險保單或以不同的貨幣計值，因此保單的投資回報可能涉及匯率風險。
- **人民幣風險** — 現時人民幣不可自由兌換，並須受中國機關施加的外匯管制、政策及限制約束。該等政策或會令中國境外的人民幣市場深度受限，因而可能削弱基本保單的流通性。在特殊情況下，連繫基金以人民幣支付的任何款項（包括股息款項）可能因適用於人民幣的外匯管制及限制而遭到延誤。因此，人民幣兌換其他貨幣（包括美元或港元）的匯率會受外圍因素的變動影響。

## 本產品有否提供保證？

本投資壽險保單不設任何保證。您未必能取回全部已付供款。

## 本產品涉及哪些費用及收費？

### 保單收費總額說明

一名 40 歲非吸煙男性就各持有期的  
估計保單收費（佔供款的百分比）（註 1）

年份	10年	15年	20年
戶口價值收費（已扣除獎賞及保險費用回贈） <b>B</b> – <b>F</b> 保險費用 <b>C</b>	15.3% 2.0% 相等於每年保單價值的 1.5%	18.4% 3.6% 相等於每年保單價值的 1.1%	21.7% 5.7% 相等於每年保單價值的 0.9%
總計	17.3%	22.0%	27.4%

視乎每宗個案的個別情況，實際百分比可能會有所變動；如果供款額較低，投保額較高及／或您所選擇的相關投資有所虧損，有關百分比可能遠高於上述數字。

### 須支付予友邦的保單收費

#### 基本戶口：

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費
<b>戶口價值費用</b> <b>B</b>	每年為基本戶口價值的 2.5%，於首 5 個保單年度內的每個保單週月日（即每月 $2.5\% \div 12$ ）。  每年為基本戶口價值的 1.0%，於第 6 個保單年度起的每個保單週月日（即每月 $1.0\% \div 12$ ）。  請注意，戶口價值費用僅適用於基本戶口。	於基本保單有效期間，每個保單週月日從基本戶口中，按投資選擇的價值之比例註銷單位。
<b>保險保障費用</b>		
<b>保險費用</b> <b>C</b>	於基本保單有效期間，保險費用將由第 1 個保單年度直至受保人年滿六十五歲生日或其後緊接著的保單週年日內每月收取。  保險費用的計算如下：  <b>保險費用 = 風險額 x 保險費用率</b>	於基本保單有效期間，每個保單週月日從基本戶口中，按投資選擇的價值之比例註銷單位。

## 本產品涉及哪些費用及收費？(續上頁)

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費																																																																																										
<b>保險費用 (續上頁)</b> <span style="border: 1px solid #8B4513; border-radius: 50%; padding: 2px 5px; color: white; font-weight: bold;">C</span>	<p>其中：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) 風險額是指基本戶口的身故賠償減去基本戶口價值，最低金額為零。</li> <li>ii) 保險費用率將根據受保人的下列因素而定：           <ul style="list-style-type: none"> <li>1) 於最近保單週年日的實際年齡及/或於基本保單繕發時的年齡；</li> <li>2) 性別；及</li> <li>3) 風險級別（包括但不限於：健康狀況、吸煙狀況、國籍及居住地）</li> </ul> </li> </ul> <p>基本保單保障期內的保險費用率可因受保人實際年齡的增長而顯著增加，因而可能會導致戶口價值大幅降低。保險費用將於受保人年滿六十五歲生日或其後緊接著的保單週年日後被豁免。請參閱以下基本保單的指示性標準保險費用率。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="5"><b>保險費用率 (每1,000元風險額的每年費用率)</b></th> </tr> <tr> <th colspan="5"><b>基本貨幣：美元、港元及人民幣</b></th> </tr> <tr> <th><b>實際年齡</b></th> <th><b>男性 非吸煙</b></th> <th><b>男性 吸煙</b></th> <th><b>女性 非吸煙</b></th> <th><b>女性 吸煙</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>1.45</td> <td>1.45</td> <td>1.45</td> <td>1.45</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>15</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>0.93</td> <td>1.25</td> <td>0.92</td> <td>1.20</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>0.95</td> <td>1.30</td> <td>0.92</td> <td>1.23</td> </tr> <tr> <td>35</td> <td>1.08</td> <td>1.66</td> <td>0.99</td> <td>1.43</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>1.42</td> <td>2.50</td> <td>1.18</td> <td>1.92</td> </tr> <tr> <td>45</td> <td>2.14</td> <td>4.00</td> <td>1.58</td> <td>2.82</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>3.32</td> <td>6.43</td> <td>2.41</td> <td>4.73</td> </tr> <tr> <td>55</td> <td>5.18</td> <td>9.67</td> <td>3.45</td> <td>6.54</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>8.60</td> <td>15.17</td> <td>5.56</td> <td>10.29</td> </tr> <tr> <td>65</td> <td>15.38</td> <td>29.57</td> <td>10.09</td> <td>18.81</td> </tr> <tr> <td>65歲以上</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>	<b>保險費用率 (每1,000元風險額的每年費用率)</b>					<b>基本貨幣：美元、港元及人民幣</b>					<b>實際年齡</b>	<b>男性 非吸煙</b>	<b>男性 吸煙</b>	<b>女性 非吸煙</b>	<b>女性 吸煙</b>	0					5	1.45	1.45	1.45	1.45	10					15					20	0.93	1.25	0.92	1.20	25					30	0.95	1.30	0.92	1.23	35	1.08	1.66	0.99	1.43	40	1.42	2.50	1.18	1.92	45	2.14	4.00	1.58	2.82	50	3.32	6.43	2.41	4.73	55	5.18	9.67	3.45	6.54	60	8.60	15.17	5.56	10.29	65	15.38	29.57	10.09	18.81	65歲以上	0	0	0	0	<p>倘若基本戶口價值不足以支付保險費用，尚未支付的保險費用將從額外整付保費戶口（若有）中扣除。</p>
<b>保險費用率 (每1,000元風險額的每年費用率)</b>																																																																																												
<b>基本貨幣：美元、港元及人民幣</b>																																																																																												
<b>實際年齡</b>	<b>男性 非吸煙</b>	<b>男性 吸煙</b>	<b>女性 非吸煙</b>	<b>女性 吸煙</b>																																																																																								
0																																																																																												
5	1.45	1.45	1.45	1.45																																																																																								
10																																																																																												
15																																																																																												
20	0.93	1.25	0.92	1.20																																																																																								
25																																																																																												
30	0.95	1.30	0.92	1.23																																																																																								
35	1.08	1.66	0.99	1.43																																																																																								
40	1.42	2.50	1.18	1.92																																																																																								
45	2.14	4.00	1.58	2.82																																																																																								
50	3.32	6.43	2.41	4.73																																																																																								
55	5.18	9.67	3.45	6.54																																																																																								
60	8.60	15.17	5.56	10.29																																																																																								
65	15.38	29.57	10.09	18.81																																																																																								
65歲以上	0	0	0	0																																																																																								

詳情請向中介人查詢及/或參閱個人化退保說明文件。

## 本產品涉及哪些費用及收費？(續上頁)

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費														
<b>提早退保或部分提取款項的費用</b>																
<b>退保費用</b> <b>D</b>	若於首5個保單年度內從基本戶口中提取部分提款或對基本保單退保，須繳付退保費用。	於首5個保單年度內，根據提取部分提款或退保的申請註銷的投資選擇單位中扣除。即您僅可收取扣除退保費用後的餘額。														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>保單年度</th><th>適用於淨收費額/ 淨已付整付保費的退保費用率</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>第1年</td><td>7.25%</td></tr> <tr> <td>第2年</td><td>6.00%</td></tr> <tr> <td>第3年</td><td>4.50%</td></tr> <tr> <td>第4年</td><td>3.00%</td></tr> <tr> <td>第5年</td><td>1.50%</td></tr> <tr> <td>第6年及以後</td><td>不適用</td></tr> </tbody> </table>			保單年度	適用於淨收費額/ 淨已付整付保費的退保費用率	第1年	7.25%	第2年	6.00%	第3年	4.50%	第4年	3.00%	第5年	1.50%	第6年及以後	不適用
保單年度	適用於淨收費額/ 淨已付整付保費的退保費用率															
第1年	7.25%															
第2年	6.00%															
第3年	4.50%															
第4年	3.00%															
第5年	1.50%															
第6年及以後	不適用															
<p><b>(a) 部份提款：</b></p> <p>若於首5個保單年度內從基本戶口中提取部分提款，須繳付退保費用。退保費用是根據上述的相關的退保費用率乘以淨收費額而釐定。</p> <p>退保費用是根據每次進行部分提款時，淨收費額（即淨收費額 = 從基本戶口的提款之金額 – 免收費部分提款額，最低為零）達到的水平進行計算。</p> <p><b>退保費用 = 淨收費額 x 上述表所示的適用的退保費用率</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>淨收費額</th><th>退保費用</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>\leq 0</math></td><td>0</td></tr> <tr> <td><math>&gt; 0</math></td><td>淨收費額 x 適用的退保費用率</td></tr> </tbody> </table> <p>其中：淨收費額是在每次部分提款時釐定。</p>			淨收費額	退保費用	$\leq 0$	0	$> 0$	淨收費額 x 適用的退保費用率								
淨收費額	退保費用															
$\leq 0$	0															
$> 0$	淨收費額 x 適用的退保費用率															

## 本產品涉及哪些費用及收費？(續上頁)

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費
<b>退保費用 (續上頁)</b> <b>D</b>	<p>(b) 退保：</p> <p>若於首5個保單年度內對基本保單退保，須繳付退保費用。退保費用是根據上述的相關的退保費用率乘以淨已付整付保費而釐定。</p> <p><b>退保費用 = 在退保時釐定的淨已付整付保費 x 上表所列的適用退保費用率</b></p> <p>有關更多詳情，請參閱產品小冊子內「部分提款」，「退保」及「C) 費用及收費舉例說明」之部份。</p>	

### 額外整付保費戶口 (僅適用在已繳付的自選額外整付保費)：

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費
<b>前期收費 (即保費費用) A</b>	於投資前扣除我們收取每筆額外整付保費的6%	從您支付的每筆額外整付保費中扣除

為免生疑問，沒有其他持續費用及收費（包括保險費用）適用於額外整付保費戶口。

友邦可事先給予不少於一個月的書面通知或符合相關監管規定的較短通知期，從而更改收費。

### 連繫基金收費 E

除上述保單收費外，投資選擇的對應連繫基金會另行徵收費用及收費。這些收費會在連繫基金的單位價格中扣除及予以反映。

## 中介人的酬勞

- 雖然您可能沒有直接向銷售/分銷本投資壽險保單的中介人支付任何款項，但中介人會收取酬勞，而該酬勞實際上是來自您所繳付的收費。因此，有關中介人並非獨立。中介人應在銷售時以書面向您披露有關中介人酬勞的資料。
- 中介人實際收取的酬勞可能每年都不一樣，而且可能於保單初期收取較高金額的酬勞。請於投保前向中介人查詢以進一步了解中介人就您的投資壽險保單所收取的酬勞。若您作出查詢，中介人應向您披露所要求的資料。

## 若最後決定不投保，須辦理哪些手續？

### 冷靜期

- 在冷靜期內，投保人可取消已購買的保單；冷靜期為緊隨保單發出日期後21個曆日內，或緊隨向您或您的代表發出通知書後的21個曆日內，以較先者為準。有關通知書應向您或您的代表說明基本保單已備妥，並列明冷靜期的屆滿日期。
- 在取消您的基本保單後，我們將向您退還已向我們支付的任何保費及保費徵費，並減去（1）已向您支付的部分提款金額（如有）；（2）已向您派發的現金股息金額（如有）；及（3）市場價值調整，此調整乃根據我們由註銷投資選擇單位可能遭受的損失而釐定，該損失按我們收到您的註銷申請及符合我們要求的規定文件的營業日之後的下一個交易日的現行買入價計算。
- 您須以書面知會友邦有關取消保單的決定。該通知必須由您簽署及直接送達友邦，地址為香港北角電氣道183號友邦廣場12樓。
- 您可收回已付金額，但若您所選的投資選擇的價值下跌，可收回的金額將會減少。

## 其他資料

- 有關產品特點、風險及收費，您應參閱AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)的主要推銷刊物及連繫基金的銷售文件。友邦會應要求提供上述刊物及文件。

## 保險公司資料

友邦保險（國際）有限公司

地址：

香港北角電氣道183號友邦廣場12樓

電話：(852) 2232 8888

傳真：(852) 3118 9024

電郵：[hk.customer@aia.com](mailto:hk.customer@aia.com)

網址：[aia.com.hk](http://aia.com.hk)

## 重要提示

友邦受到保險業監管局的審慎規管，但保險業監管局不會認可個別保險產品，包括本概要所述的AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)。

您如有疑問，應諮詢專業意見。

證監會對本概要的內容並不承擔任何責任，對其準確性或完整性亦不作任何陳述。

## 備註

1. 估計基本戶口的保單收費總額數字乃基於以下假設而計算得出：
  - (a) 受保人為40 歲非吸煙男性，保額為2,000,000港元；
  - (b) 您繳付的整付保費為1,000,000港元，並沒有繳付額外整付保費；
  - (c) 您持有此投資壽險保單分別10、15 及20年；
  - (d) 您並沒有提早提取款項/ 終止本投資壽險保單；及
  - (e) 假設回報率為每年3%。

每年的平台費指在本投資壽險保單下就平台費總額（已扣除所有非酌情獎賞或保險費用回贈）徵收的對等年費（按保單價值的百分比計算）。

## 詞彙表

請參閱以下名詞的定義。

名詞	定義
<b>戶口價值</b>	基本戶口及額外整付保費戶口（如有）內所有投資選擇的價值總和。每個投資選擇的價值乃相等於其各自單位數目乘以有關評估日之投資選擇的買入價。
<b>基本戶口</b>	在基本保單下，歸屬於整付保費獲分配投資選擇的所有名義單位的持有戶口，包括以單位形式支付於投資選擇的任何相關獎賞及任何股息金額。
<b>基本保單</b>	<b>AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）</b> 之保單契約（包括費用及收費一覽表），可不時以批註形式作出更改。
<b>免收費部分提款額</b>	基本戶口價值減去於提款當時的淨已付整付保費，最低為零。
<b>投資選擇</b>	我們繕發的計劃供您作出揀選的一系列的投資選擇。投資選擇詳列於投資選擇小冊子。每項投資選擇連繫至1 項的連繫基金，並已詳述於投資選擇小冊子內。
<b>額外整付保費戶口</b>	在基本保單下，歸屬於額外整付保費（扣除任何適用的保費費用後）獲分配投資選擇的所有名義單位的持有戶口，包括以單位形式支付於投資選擇的任何股息金額。
<b>保單週月日</b>	其後每月與保單日期相同的那一天。如在月份內並無相關日子，即29、30或31日，保單週月日將為該月份之最後一日。
<b>淨收費額</b>	相等於基本戶口提取金額減以免收費部分提款額，最低為零。

## 詞彙表(續上頁)

名詞	定義
<b>淨已付整付保費</b>	相等於以下計算得出的金額： (a) 整付保費減去 (b) 所有就過去每次的部分提款的淨收費額的總和。如先前從基本戶口中提取部分款項時其金額並沒有超過免收費部分提款額(在該先前部份提款時釐定)，淨已付整付保費將等於整付保費。
<b>保單週年日</b>	其後每年與保單日期相同的那一天。若保單日期為閏年的2月29日，保單週年日於平年則為2月28日。
<b>保單年度</b>	由保單日期起計每12個月的時期。
<b>特定百分比</b>	用於計算基本保單內的身故賠償。特定百分比可以是150%、200%、250%、300%、350%、400%、450%、500%、550%、600%、650%、700%或750%。



AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

AIA 2-IN-1 PROTECTION LINKED PLAN (SINGLE PREMIUM)

# AIA「兩全保」保障型 投資相連壽險計劃 (整付保費)

產品小冊子



閱覽電子版

友邦保險(國際)有限公司  
(於百慕達註冊成立之有限公司)



健康長久好生活

# 產品小冊子

『AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)』之主要銷售文件包括產品資料概要、本產品小冊子及投資選擇小冊子，該等文件應一併發出及閱讀。

除在本文件另有界定者外，詞彙的定義應與「F) 詞彙表」之部分的定義相同。

## 重要資訊

- 1) 『AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)』(「計劃」或「投資壽險保單」)是一項投資連繫壽險計劃，是由友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)(「友邦」)發行的長線投資暨壽險保單。
- 2) 此產品並非由銀行所提供的儲蓄產品。投資者須承擔友邦的信貸風險及其他投資風險。雖然您的投資壽險保單屬人壽保險計劃，但由於身故賠償與您所揀選投資選擇的對應連繫基金不時的表現掛鈎，因此身故賠償會受投資風險及市場波動所影響。
- 3) 您所投資的是一份投資壽險保單。您就投資壽險保單繳付的保費，以及友邦對您所選連繫基金的任何投資，均會成為及一直屬於友邦的資產。您對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。如追討賠償，您只可向友邦追索。
- 4) 我們將會把您所繳交的保費在扣除您的投資壽險保單的適用費用及收費之後投資於您所揀選投資選擇的對應連繫基金，以讓我們進行資產負債管理。然而單位只是名義上分配至您的基本保單並僅用於決定您的基本保單的戶口價值及利益。
- 5) 如您選擇通過降低特定百分比而減少保額，人壽保障及相應的身故賠償額或會減少，因此可能不足以應付您的個別需要。此外，保額一經減少即無法將其增加。另請注意，只有在受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日或之前，我們才可接受通過降低特定百分比來更改保額的要求。
- 6) 更重要的是，您應留意保險費用是其中一項適用費用及收費：
  - i) 您支付的部分費用及收費將從您的投資壽險保單的價值中扣除，並用於支付人壽保障的保險費用。
  - ii) 基於年齡及投資虧損等因素，保險費用或會在投資壽險保單的保單期內大幅增加，結果您可能會損失大部分甚至全部供款。
  - iii) 在受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日之後，保險費用將被豁免。

有關身故賠償及保險費用的詳情，請分別參閱「身故賠償」及「B) 費用及收費一覽表」。

- 7) 您的潛在投資回報是友邦參考您選擇的投資選擇所對應的連繫基金的表現計算。此外，您的潛在投資回報將會因應本投資壽險保單的持續性費用及收費而有所調整，因此該投資回報或會低於對相關連繫基金的回報。各連繫基金均有其個別之投資概況及相關風險。可供選取的連繫基金列明於投資選擇小冊子內。
- 8) 本投資壽險保單所提供的各項投資選擇的特點及風險狀況或會有很大差異，部分投資選擇可能涉及較高風險。例如，與基金掛鈎的投資選擇投資於高收益債券可帶來出現重大虧損的高風險；投資選擇與從本金撥付股息的基金掛鈎，而這樣可導致該連繫基金的每單位資產淨值即時減少。
- 更多詳情請參閱相關連繫基金的銷售文件。
- 9) 如提早終止，退保或提取投資壽險保單的戶口價值，您的投資和已付保費及保險費用回贈和所獲得的獎賞（如適用）可能會因此蒙受重大虧損。如連繫基金表現欠佳，或會進一步擴大投資虧損，惟一切收費仍會被扣除。
- 10) 除非您對本投資壽險保單有充分了解，並且您的財務策劃顧問已向您清楚解釋此保單為何適合您，否則不建議您購買此保單。您擁有最後決定權選擇是否購買此保單。
- 11) 投資涉及風險。您應閱覽本計劃及連繫基金的銷售文件，該銷售文件可透過您的財務策劃顧問取得，或從我們的網站aia.com.hk下載。您亦可親臨友邦財駿中心索取有關銷售文件，該銷售文件將於要求提出後14日內提供。
- 12) 本投資壽險保單在首5個保單年度需繳納高達整付保費的7.25%的退保費用，並為每筆已支付的額外整付保費（如適用）收取6%的前期收費。本投資壽險保單只適合準備長期持有投資的投資者。
- 13) 如果您不準備持有您的投資壽險保單至少10年，此投資壽險保單不會適合您，分開購買保險計劃及進行基金投資可能會更便宜。您應尋求獨立專業人士意見。

## 重要告示：

根據《保險業條例》，本計劃被界定為類別C相連長期業務。

本產品小冊子並非保險之合約。請參閱保單契約了解本計劃適用的條款及細則。

本產品小冊子僅在香港境內分發。

## 友邦財駿中心

香港北角電氣道183號友邦廣場12樓

### 服務時間：

星期一至星期五  
上午8:45至下午6:00（午膳時間照常服務），  
星期六、日及公眾假期休息

查詢詳情或索取本基本保單契約樣本，請聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線2232 8888，或親臨友邦財駿中心。保單契約樣本免費提供。

[aia.com.hk](http://aia.com.hk)

3 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)



# 目錄

## 4 A) 產品特色

5	基本貨幣
5	整付保費
5	更改保額
6	額外整付保費
6	投資選擇分配
7	戶口價值
7	身故賠償
10	長期客戶獎賞
11	持續客戶獎賞
13	保險費用回贈
15	部分提款
17	退保
21	終止

## 22 B) 費用及收費一覽表

## 26 C) 費用及收費舉例說明

## 32 D) 投資選擇資料

32	投資選擇
33	投資選擇調配
34	單位數目及單位價格之數位調整
34	投資選擇連繫基金的更改
34	連繫基金的股息

## 35 E) 一般資料

35	利益支付貨幣
35	冷靜期
36	保單擁有權及轉讓
36	第三者權利
36	特殊情況
36	投資限制及借貸權力
36	稅項
37	《海外帳戶稅收合規法案》
37	自動交換金融帳戶資料 (「AEOL」)
38	管轄法律及司法管轄權
38	說明文件
38	責任
38	客戶查詢及投訴

## 39 F) 詞彙表

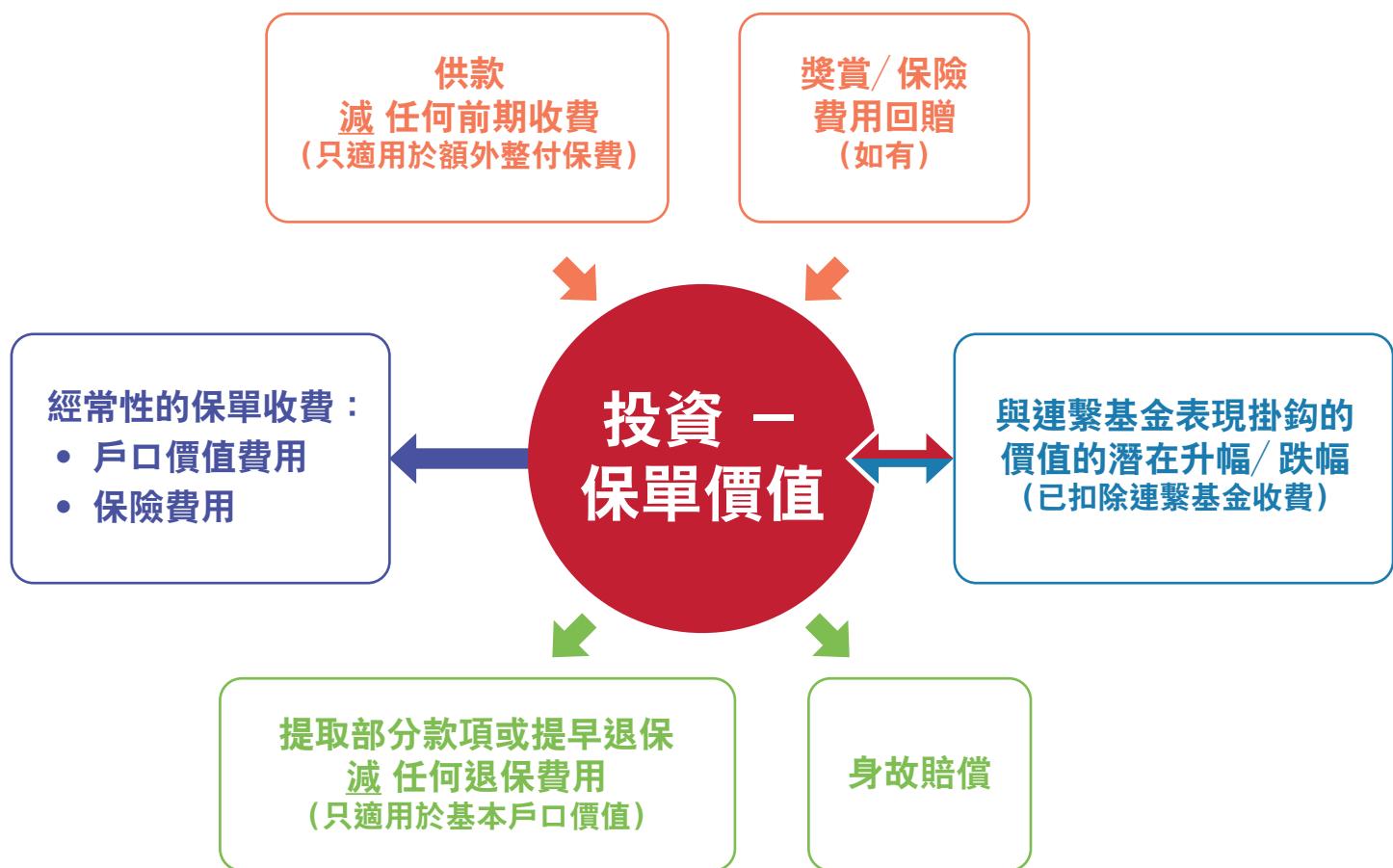
## 42 G) 保險費用率

# A) 產品特色

本計劃是一項整付保費投資連繫壽險計劃，您並有支付增額額外整付保費的選項，適合年齡介乎18歲至60歲（包括首尾年歲）的申請人及年齡介乎15日至60歲（包括首尾年歲）的受保人。本計劃為受保人提供壽險保障及提供多項投資選擇。如欲申請，您只須填妥申請表格、已簽署的說明文件及所需之保費金額。申請表格及說明文件可向您的財務策劃顧問索取。

## 本計劃如何運作？

此產品的運作方式如下圖所示：



有關適用於本計劃的費用及收費、獎賞及保險費用回贈的詳情，請分別參閱獎賞、保險費用回贈的相關章節及「B) 費用及收費一覽表」。

若戶口價值不足以支付保險費用及戶口價值費用，基本保單將失效。

## 5 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)



### 基本貨幣

您在申請時可選擇美元、港元或人民幣作為您基本保單的基本貨幣。一旦基本保單發出後，則不可變更貨幣。您的保費將按您基本保單的基本貨幣支付，即美元、港元或人民幣。我們或會酌情接納非保單貨幣的保費付款，計算付款額的現行匯率是基於我們以誠信且商業上合理的方式，並不時參照當時市場匯率釐定。貨幣轉換將受匯率風險影響。有關現行匯率請參閱[aia.com.hk](http://aia.com.hk)。

請注意，現時人民幣不可自由兌換，並須受中國機關施加的外匯管制、政策及限制約束。該等政策或會限制中國境外的人民幣市場深度，因而可能削弱基本保單的流通性。在特殊情況下，我們以人民幣支付的任何款項（包括股息派發）可能因適用於人民幣的外匯管制及限制而遭到延誤。因此，人民幣兌換其他貨幣（包括美元或港元）的匯率會受外圍因素的變動影響。



### 整付保費

您可選擇繳付最低整付保費6,000美元/48,000港元/42,000元人民幣來開展您的基本保單。友邦將使用您支付的整付保費將您選擇的投資選擇的名義單位分配至基本戶口。整付保費的金額及您選擇的特定百分比\*將釐定您需要的保額，且須經我們批准。例如，整付保費6,000美元、特定百分比\*為150%的基本保單，將有資格獲得9,000美元的保額(6,000美元×150%)。最低保額須為9,000美元/72,000港元/63,000元人民幣。

\* 下列顯示根據受保人的繕發年齡、性別及風險級別可供選擇的特定百分比水平：

#### 特定百分比

150%	200%	250%	300%	350%	400%	450%	500%	550%	600%	650%	700%	750%
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

150%	200%	250%	300%	350%	400%	450%	500%	550%	600%	650%	700%	750%
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

您可揀選與您的保障需求匹配的適當保額、特定百分比或整付保費。您的財務策劃顧問可為您提供個人的說明文件，以顯示您所揀選的保額及特定百分比所需要的整付保費。



### 更改保額

第三個保單年度起，您可以在受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日或之前，免費更改保額，從而降低您基本保單的壽險保障。您可以要求通過選擇較低的特定百分比以減少保額。保額以最低特定百分比150%整付保費為限。請注意，基本保單簽發後便無法增加保額。

如果您減少保額，您可根據已減少的保額支付較低的保險費用。請注意，在受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日之後，保險費用將被豁免。

在作出任何減少保額的申請前，您應檢視身故賠償在減少保額後是否足以應付您的個人需要。

請注意，只有在受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日或之前，我們方會接受通過降低特定百分比更改保額的要求。有關詳情，請參閱「**A) 產品特色**」下的「**身故賠償**」部分。

## 舉例說明1 – 更改保額舉例說明

陳先生的基本保單於2022年2月1日繕發（第1個保單年度），其保額為126,000美元，特定百分比為500%，整付保費為25,200美元。

陳先生於2027年2月15日（第6個保單年度），要求將特定百分比從500%更改為250%，從而減少保額。

新的保額：

$$\begin{aligned} &= \text{整付保費} \times \text{特定百分比} \\ &= 25,200\text{美元} \times 250\% \\ &= \underline{\underline{63,000\text{美元}}} \end{aligned}$$



### 額外整付保費

在您的基本保單有效期間，您可隨時繳付至少100美元/800港元/700元人民幣的額外整付保費，並需支付6%的前期收費（即保費費用）及獲得我們的批准。友邦可行使其酌情權豁免該等最低保費要求。本公司保留權利隨時退回、拒絕接收或限制保費的繳付金額及/或保費繳付模式。

友邦將使用您支付的額外整付保費將您選擇的投資選擇的名義單位分配至額外整付保費戶口。額外整付保費戶口不會收取持續性費用，除非基本戶口價值不足以支付保險費用，未支付的保險費用將從額外整付保費戶口（如有）中扣除。有關詳情，請參閱**「B) 費用及收費一覽表」**部分。獎賞及保險費用回贈可以支付到基本戶口，但並不適用於額外整付保費戶口。

**額外整付保費（如有）不會對基本戶口下的保額及應獲支付的身故賠償產生任何影響。**有關詳情，請參閱**「B) 費用及收費一覽表」**部分。



### 投資選擇分配

您繳付的保費將依據您揀選的投資選擇，用於交易日正常以賣出價名義分配單位，以釐定基本保單下的戶口價值及利益。

收到的整付保費將用於根據您揀選的投資選擇，按照我們收到該保費後的營業日緊接著的交易日相關現行賣出價分配單位。這些單位將名義上分配至基本戶口。

收取的每筆額外整付保費將扣除6%作為保費費用，餘額將用於分配您揀選的投資選擇之單位，該等單位將根據我們收到保費的營業日緊接著的交易日相關現行賣出價分配單位。這些單位將名義上分配至額外整付保費戶口。有關該投資的保費費用詳情，請參閱**「B) 費用及收費一覽表」**部分。

有關投資選擇的更多詳情，請參閱本小冊子**「D) 投資選擇資料」**部分或投資選擇小冊子。

7 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)



## 戶口價值

戶口價值為基本戶口及額外整付保費戶口下所有投資選擇的總價值。用每項投資選擇的單位數目乘以其最近期可得的買入價即可釐定該投資選擇的價值。戶口價值每天都會隨著連繫基金的市場價值波動，並會因部分提款及扣除適用的費用及收費而下調。您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱戶口價值資料。



## 身故賠償

### 基本戶口

若受保人在年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日或之前不幸身故，且基本保單仍有效，則我們將向受益人支付：

以較高者為準：

- (i) 整付保費乘以特定百分比減去淨收費額總額\*，及
- (ii) 基本戶口價值的105%。

若受保人在年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日之後身故，且基本保單仍有效，則我們將向受益人支付：

以較高者為準：

- (i) 整付保費減去淨收費額總額，及
- (ii) 基本戶口價值的105%。

\* 有關淨收費額總額及其釐定方式的更多詳情，請參閱「F) 詞彙表」部分的定義及「C) 費用及收費舉例說明」部分下的舉例說明8。

您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱淨已付整付保費及整付保費資料以釐定淨收費額。有關淨已付整付保費的定義，請參閱「F) 詞彙表」部分。

## 額外整付保費戶口

基本保單有效期間，身故賠償為額外整付保費戶口價值（如有）的105%。

為免生疑問，若您繳付任何額外整付保費至基本保單，受益人的身故賠償將是基本戶口及額外整付保費戶口下的身故賠償的總和，否則應該是基本戶口下的身故賠償。

計算身故賠償額時，基本戶口價值及額外整付保費戶口價值（如有）將根據我們收到符合要求的身故證明文件的營業日緊接著的交易日現行買入價釐定。

受保人不幸身故，須以訂明的表格書面通知我們及儘快提交保單契約內列明之索償證明，待我們審批認可之後，才會支付身故賠償款項。基本保單的身故賠償款項通常會於我們收到符合要求的身故證明之日起計的一個月內支付。然而，我們有權在特殊情況下延遲該等付款。有關延遲付款的詳細內容，請參閱「特殊情況」部分。我們不會對任何待處理的身故賠償款項支付利息。

若受保人於基本保單繕發日期或復效的生效日期（以較後者為準）計一年內自殺，不論當時是否神志清醒或失常，我們就此基本保單的責任將僅限於基本戶口價值與額外整付保費戶口價值（如有）的總額，加上已扣除的戶口價值費用以及保險費用及保費費用（如適用）。

請注意，部分或全部身故賠償與您所選的投資選擇對應的連繫基金的表現掛鈎，而且會受投資風險及市場波動所影響。連繫基金表現欠佳，以及部分提款均可能減少應付的身故賠償，使之可能遠低於已繳保費，並可能不足以應付您的個人需要。

請注意，額外整付保費戶口提供的身故賠償限額為額外整付保費戶口價值（如有）的105%，這不同於基本戶口。

另請注意，若壽險受保人在年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日之後過世，基本戶口提供的身故賠償可能會大幅下降，並等於整付保費減去淨收費額（如有）的總額與基本戶口價值的105%之間的較高者。因此，最終獲得的身故賠償款項可能不足以應付您的個人需要。

9 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)

## 舉例說明2 – 如何計算身故賠償？

李先生是一名非吸煙者，他在40歲時購買了一份基本保單，整付保費100,000美元，該基本保單選擇的特定百分比為500%。在第5個保單年度支付一筆30,000美元的額外整付保費。

### 案例1

他在62歲時身故，當時基本保單仍然有效。特定百分比仍然為500%，未曾從該基本保單進行部分提取款項，因此淨收費額為零。當時基本戶口價值為110,000美元，而額外整付保費戶口價值為70,800美元。應付受益人的身故賠償計算如下：

#### 62歲時從基本戶口應付的身故賠償：

$$\begin{aligned} &= [(i) \text{ 整付保費} \times \text{特定百分比} - \text{淨收費額總額}, \text{及 } (ii) \text{ 基本戶口價值的} 105\%] \text{ 之間的較高者} \\ &= [(i) (100,000 \text{ 美元} \times 500\%) - 0] \text{ 及 } (ii) (110,000 \text{ 美元} \times 105\%) \text{ 之間的較高者} \\ &= [500,000 \text{ 美元} \text{ 及} 115,500 \text{ 美元}] \text{ 之間的較高者} \\ &= \underline{\underline{500,000 \text{ 美元}}} \end{aligned}$$

#### 62歲時從額外整付保費戶口應付的身故賠償：

$$\begin{aligned} &= \text{額外整付保費戶口價值的} 105\% \\ &= 70,800 \text{ 美元} \times 105\% \\ &= \underline{\underline{74,340 \text{ 美元}}} \end{aligned}$$

#### 62歲時應付的身故賠償總額：

$$\begin{aligned} &= 62 \text{ 歲時從基本戶口及額外整付保費戶口應付的身故賠償總額} \\ &= 500,000 \text{ 美元} + 74,340 \text{ 美元} \\ &= \underline{\underline{574,340 \text{ 美元}}} \end{aligned}$$

### 案例2

他在70歲時身故，當時基本保單仍然有效。特定百分比仍然為500%，且未曾從該基本保單進行部分提取款項。當時基本戶口價值為110,500美元，而額外整付保費戶口價值為60,000美元。應付受益人的身故賠償計算如下：

#### 70歲時從基本戶口應付的身故賠償：

$$\begin{aligned} &= [(i) \text{ 整付保費} - \text{淨收費額總額}, \text{及 } (ii) \text{ 基本戶口價值的} 105\%] \text{ 之間的較高者} \\ &= [(i) 100,000 \text{ 美元} - 0 \text{ 及 } (ii) (110,500 \text{ 美元} \times 105\%)] \text{ 之間的較高者} \\ &= [100,000 \text{ 美元} \text{ 及} 116,025 \text{ 美元}] \text{ 之間的較高者} \\ &= \underline{\underline{116,025 \text{ 美元}}} \end{aligned}$$

#### 70歲時從額外整付保費戶口應付的身故賠償：

$$\begin{aligned} &= \text{額外整付保費戶口價值的} 105\% \\ &= 60,000 \text{ 美元} \times 105\% \\ &= \underline{\underline{63,000 \text{ 美元}}} \end{aligned}$$

#### 70歲時應付的身故賠償總額：

$$\begin{aligned} &= 70 \text{ 歲時從基本戶口及額外整付保費戶口應付的身故賠償總額} \\ &= 116,025 \text{ 美元} + 63,000 \text{ 美元} \\ &= \underline{\underline{179,025 \text{ 美元}}} \end{aligned}$$



## 長期客戶獎賞

若您的基本保單在第60個保單週月日仍然有效，我們將派發一次性長期客戶獎賞到基本戶口。長期客戶獎賞的計算方法如下：

**長期客戶獎賞** = 第60個保單週月日  
的平均基本戶口價值\*  $\times$  0.25%

\* 平均基本戶口價值為根據之前60個月內每個保單週月日的基本戶口價值總和除以60。

您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱平均基本戶口價值資料。

長期客戶獎賞將以第60個保單週月日基本戶口中持有的投資選擇單位形式，並根據其價值比例以下一個交易日的現行賣出價，在一個月內在切實可行的情況下儘快存入基本戶口。

若其中任何一種投資選擇無法分配，我們會根據保單週月日基本戶口中持有的其他投資選擇單位的價值將長期客戶獎賞按比例存入此等投資選擇。若基本戶口內沒有可分配的投資選擇而無法存入長期客戶獎賞，我們擁有絕對酌情權以相關投資選擇在其適當之交易日的現行賣出價將獎賞存入我們在評估時認為與其他所有投資選擇比較下最新的風險水平所合適的其他投資選擇。

授予的長期客戶獎賞將成為基本戶口價值的一部分，並將按照「B) 費用及收費一覽表」部分所述繳付持續性費用及收費。長期客戶獎賞一旦存入基本戶口，將不會被回扣。

## 舉例說明3 – 如何計算長期客戶獎賞？

李女士已持有一份基本保單達五年，由第60個保單週月日起，獲得一筆長期客戶獎賞：

### 第60個保單週月日獲派發的長期客戶獎賞

從第1個保單週月日至第60個保單週月日每個保單週月日的基本戶口價值總和為7,200,000美元，而長期客戶獎賞率為0.25%。

平均基本戶口價值：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口價值總和} \div 60 \\ &= 7,200,000 \text{美元} \div 60 \\ &= \underline{\underline{120,000 \text{美元}}} \end{aligned}$$

第60個保單週月日獲派發的長期客戶獎賞：

$$\begin{aligned} &= \text{平均基本戶口價值} \times \text{長期客戶獎賞率} \\ &= 120,000 \text{美元} \times 0.25\% \\ &= \underline{\underline{300 \text{美元}}} \end{aligned}$$

上述示例屬假設並僅作為舉例說明之用。

11 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)



## 持續客戶獎賞

持續客戶獎賞將從**第61個保單週月日**開始直至基本保單終止，於每個保單週月日派發到基本戶口。每月持續客戶獎賞按平均基本戶口價值的不同級別及每月持續客戶獎賞率計算，如下表所示。每月持續客戶獎賞率適用於之前60個月內每個保單週月日的最近期可得的買入價所計算之基本戶口價值總和除以60(即平均基本戶口價值)。

級別	按基本保單貨幣的平均基本戶口價值			每月持續客戶獎賞率
<b>第一</b>	20,000美元	160,000港元	140,000元人民幣	0.2% ÷ 12 (即0.01667%)
<b>第二</b>	30,000美元	240,000港元	210,000元人民幣	0.3% ÷ 12 (即0.02500%)
<b>第三</b>	50,000美元	400,000港元	350,000元人民幣	0.5% ÷ 12 (即0.04167%)
<b>第四</b>	平均基本戶口價值餘額			0.8% ÷ 12 (即0.06667%)

請注意，在計算持續客戶獎賞時，相關的持續客戶獎賞率將適用於相關保單週月日的平均基本戶口價值。

您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱平均基本戶口價值資料。

持續客戶獎賞將以對應保單週月日基本戶口中持有的投資選擇單位形式，並根據其價值比例以下一個交易日的現行賣出價，在一個月內在切實可行的情況下儘快存入基本戶口。

若任何此等投資選擇無法分配，我們會根據各個保單週月日基本戶口中持有的其他投資選擇單位的價值將持續客戶獎賞按比例存入此等投資選擇。若基本戶口內沒有可分配的投資選擇而無法存入持續客戶獎賞，我們擁有絕對酌情權以相關投資選擇在其適當之交易日的現行賣出價將獎賞存入我們在評估時認為與其他所有投資選擇比較下最新的風險水平所合適的其他投資選擇。

授予的持續客戶獎賞將成為基本戶口價值的一部分，並將按照「B) 費用及收費一覽表」部分所述繳付持續性費用及收費。持續客戶獎賞一旦存入基本戶口，將不會被回扣。

## 舉例說明4 – 如何計算持續客戶獎賞？

李女士已持有一份基本保單5年，由第60個保單週月日起至基本保單終止期間，她可獲得持續客戶獎賞，其計算方法如下：

### 第61個保單週月日獲派發的持續客戶獎賞（即派付的首筆持續客戶獎賞）

從第2個保單週月日至第61個保單週月日的每個保單週月日基本戶口價值總和為7,200,360美元（包括於第60個保單週月日應付且已存入基本戶口的長期客戶獎賞）。

平均基本戶口價值：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口價值總和} \div 60 \\ &= 7,200,360 \text{美元} \div 60 \\ &= \underline{\underline{120,006 \text{美元}}} \end{aligned}$$

獲派發的持續客戶獎賞：

$$\begin{aligned} &= \text{獲派發獎賞的相關保單週月日的平均基本戶口價值} \times \text{根據相關層級適用的每月持續客戶獎賞率} \div 12 \\ &= 20,000 \text{美元} \times 0.2\% \div 12 \text{（平均基本戶口價值的第一層級）} + \\ &\quad 30,000 \text{美元} \times 0.3\% \div 12 \text{（平均基本戶口價值的第二層級）} + \\ &\quad 50,000 \text{美元} \times 0.5\% \div 12 \text{（平均基本戶口價值的第三層級）} + \\ &\quad 20,006 \text{美元} \times 0.8\% \div 12 \text{（第四層級及平均基本戶口價值餘額）} \\ &= \underline{\underline{45 \text{美元}}} \end{aligned}$$

### 第64個保單週月日獲派發的持續客戶獎賞

從第5個保單週月日至第64個保單週月日的每個保單週月日的基本戶口價值總和為7,221,000美元。

平均基本戶口價值：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口價值總和} \div 60 \\ &= 7,221,000 \text{美元} \div 60 \\ &= \underline{\underline{120,350 \text{美元}}} \end{aligned}$$

獲派發的持續客戶獎賞：

$$\begin{aligned} &= \text{獲派發獎賞的相關保單週月日的平均基本戶口價值} \times \text{根據相關層級適用的每月持續客戶獎賞率} \div 12 \\ &= 20,000 \text{美元} \times 0.2\% \div 12 \text{（平均基本戶口價值的第一層級）} + \\ &\quad 30,000 \text{美元} \times 0.3\% \div 12 \text{（平均基本戶口價值的第二層級）} + \\ &\quad 50,000 \text{美元} \times 0.5\% \div 12 \text{（平均基本戶口價值的第三層級）} + \\ &\quad 20,350 \text{美元} \times 0.8\% \div 12 \text{（第四層級及平均基本戶口價值餘額）} \\ &= \underline{\underline{45.23 \text{美元}}} \end{aligned}$$

在每個後續保單週月日，若基本保單仍然有效，將繼續派發持續客戶獎賞。

上述示例屬假設並僅作為舉例說明之用。

13 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)

## 保險費用回贈

如果(i)基本保單的特定百分比在首20個保單年度內任何時候均未低於300%；及(ii)該期間基本保單被收取保險費用，我們將在第20個保單週年日一次性退還一筆保險費用到基本戶口，其金額相等於首20個保單年度內已收取保險費用總額的50%。若在第20個保單週年日或之前已經從基本戶口提取款項，則退還金額將根據於第20個保單週年日的淨已付整付保費與整付保費按比例計算。保險費用回贈將不會支付於復效的保單。有關保險費用的資料，請參閱「B) 費用及收費一覽表」部分。

保險費用回贈的計算方法如下：

$$\text{保險費用回贈} = \frac{\text{第1至第20個保單年度收取的保險費用總額}}{\text{於第20個保單週年日的淨已付整付保費}} \times 50\% \div \text{整付保費}$$

請參閱「舉例說明5 – 如何計算保險費用回贈？」，了解有關淨已付整付保費的應用及計算保險費用回贈的更多資料。

您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱已收取的保險費用總額，淨已付整付保費及整付保費資料。

回贈的保險費用金額將以第20個保單週年日基本戶口中持有的投資選擇單位形式，並根據其價值比例以下一個交易日的現行賣出價，在一個月內在切實可行的情況下儘快存入基本戶口。

若任何此等投資選擇無法分配，我們會根據第20個保單週年日基本戶口中持有的其他投資選擇單位的價值將保險費用回贈按比例存入此等投資選擇。若基本戶內沒有可分配的投資選擇而無法存入保險費用回贈，我們擁有絕對酌情權以相關投資選擇在其適當之交易日的現行賣出價將保險費用回贈獎賞存入我們在評估時認為與其他所有投資選擇比較下最新的風險水平所合適的其他投資選擇。

回贈的保險費用金額將成為基本戶口價值的一部分，並且將按照「B) 費用及收費一覽表」部分所述繳付持續性費用及收費。回贈的保險費用金額一旦存入基本戶口，將不會被回扣。



## 舉例說明5 – 如何計算保險費用回贈？

林太太已於2022年9月28日購買一份基本保單，整付保費為100,000美元，特定百分比為450%。

### 案例1

她已持有該基本保單20年，且於第20個保單週年日的特定百分比仍然為450%。她未曾從該基本保單提取款項，因此，淨已付整付保費等於整付保費且仍然為100,000美元。在首20個保單年度內已收取總額為18,810.83美元的保險費用。她可在第20個保單週年日，即2042年9月28日，獲派發一筆保險費用回贈，其計算方法如下：

#### 第20個保單週年日應付的保險費用回贈：

$$\begin{aligned} &= \text{從第1個至第20個保單年度已收取的保險費用總額} \times 50\% \times (\text{於第20個保單週年日的淨已付整付保費} \div \text{整付保費}) \\ &= 18,810.83 \text{美元} \times 50\% \times (100,000 \text{美元} \div 100,000 \text{美元}) \\ &= \underline{\underline{9,405.42 \text{美元}}} \end{aligned}$$

### 案例2

她已持有該基本保單20年，並且於第11個保單週年日要求將特定百分比下調至250%，從而減少保額。由於特定百分比在首20個保單年度內下降至300%以下，她將不會在第20個保單週年日獲派發保險費用回贈。

### 案例3

她已持有該基本保單20年。她於第4保單年度從該基本保單提取款項20,000美元（免收費部分提款額\*為10,000美元，其餘10,000美元須繳付退保費用）。其後她未進行部分提款。她在第11個保單週年日要求將特定百分比下調至300%，從而減少保額，且此後特定百分比保持不變。在首20個保單年度內已收取總額為10,487.04美元的保險費用。她將可在第20個保單週年日，即2042年9月28日，獲派發一筆保險費用回贈，其計算方法如下：

#### 第4個保單週年日對部分提款徵收的淨收費額：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口的部分提款金額} - \text{免收費部分提款額} \\ &= 20,000 \text{美元} - 10,000 \text{美元} \\ &= \underline{\underline{10,000 \text{美元}}} \end{aligned}$$

#### 用於計算保險費用回贈、於第20個保單週年日的淨已付整付保費：

$$\begin{aligned} &= \text{整付保費} - \text{部分提款的淨收費額} = 100,000 \text{美元} - 10,000 \text{美元} \\ &= \underline{\underline{90,000 \text{美元}}} \end{aligned}$$

#### 第20個保單週年日應付的保險費用回贈：

$$\begin{aligned} &= \text{從第1個至第20個保單年度已收取的保險費用總額} \times 50\% \times (\text{於第20個保單週年日的淨已付整付保費} \div \text{整付保費}) \\ &= 10,487.04 \text{美元} \times 50\% \times (90,000 \text{美元} \div 100,000 \text{美元}) \\ &= \underline{\underline{4,719.17 \text{美元}}} \end{aligned}$$

\* 有關如何釐定免收費部分提款額的更多詳情，請參閱「部分提款」部分。請參閱「F) 詞彙表」部分，以及「C) 費用及收費舉例說明」部分中的免收費部分提款額的定義及舉例說明3，以更好地了解免收費部分提款額將如何影響您的基本保單。

## 15 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)

**基本戶口**

請注意，若於首5個保單年內從基本戶口作出部分提款且部分提款金額高於免收費部分提款額（詳情見下文），則將需為淨收費額支付高達整付保費的7.25%的退保費用。

**額外整付保費戶口 (如有)**

如支付了可選的額外整付保費，從額外整付保費戶口作出的部分提款不會收取任何退保費用。

為免生疑問，一旦從基本戶口及/或額外整付保費戶口作出部分提款，提取的金額將無法再退還至戶口。

此外，每次部分提款後的基本戶口價值餘額將繼續繳付持續性費用及收費。

另請注意，部分提款將導致戶口價值、應獲支付的身故賠償以及長期客戶獎賞的金額、持續客戶獎賞及保險費用回贈（如適用）減少。

**部分提款**

從額外整付保費戶口中提取的部分提款是免支付費用。

若於首5個保單年內從基本戶口作出部分提款需支付退保費用，但若提款金額少於或等於當作出部分提款時的免收費部分提款額，您可從基本戶口提取該提款金額而免支付退保費用。每次部分提款時的免收費部分提款額最低為零。免收費部分提款額的釐定方法如下：

$$\text{免收費部分} \quad = \quad \text{基本戶口} \quad - \quad \text{淨已付} \\ \text{提款額} \qquad \qquad \qquad \text{價值} \qquad \qquad \qquad \text{整付保費*}$$

\* 若之前從未從基本戶口提取按該先前部分提款時釐定超過免收費部分提款額的部分提款，則淨已付整付保費等於整付保費。

您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱免收費部分提款額資料。

用於計算免收費部分提款額的基本戶口價值是根據我們收到您的部分提款申請及符合我們要求的所需文件的營業日緊接著的交易日按基本保單下的投資選擇的買入價計算。若以上述方法計算的基本戶口價值低於根據在我們收到您的部分提款申請的營業日最近期可得的買入價所計算的基本戶口價值，我們將使用較高的基本戶口價值計算免收費部分提款額。因此，可獲得的免收費部分提款額將會更高。

您可在基本保單有效期間隨時提取部分戶口價值，但須填寫我們訂明的表格，以及提交我們要求的文件供我們批核，以符合所有適用的法律及相關的監管要求。當適用時，您的部分提款要求可能須繳納退保費用。

您需要列明希望提取的投資選擇的單位數量。如果所選的投資選擇於基本保單下存在於多於一個戶口中，您無需指定從那個戶口中提取，要求提取的單位數量將先從額外整付保費戶口中取消，然後再取消基本戶口中的單位。部分提款金額的計算方式為：單位數量乘以相關投資選擇於我們收到該申請及符合要求的所需文件的營業日緊接著的交易日的買入價。您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱您的基本戶口及/或額外整付保費戶口下的投資選擇的單位數量資料。

若出現下列情況，我們將不會接納部份提款的申請：

- (a) 提取的金額少於100美元/ 800港元/ 700元人民幣的最低部分提款金額；或
- (b) 緊接著部分提款後戶口價值餘額將低於1,500美元/ 12,000港元/ 10,500元人民幣；或
- (c) 緊接著部分提款後任何投資選擇（現金分派）的持有餘額將低於2,000美元/ 16,000港元/ 14,000元人民幣。

我們有權通過提前至少一個月發出書面通知或符合相關監管要求的較短通知期，更改上述對部分提款金額、緊接著部分提款後戶口價值餘額及緊接著部分提款後任何投資選擇（現金分派）的持有餘額的最低要求。

在營業日收到符合我們要求的所需文件後，我們將依照您的指示註銷戶口中所持有投資選擇的指明單位數量。相關單位的註銷將於切實可行的情況下，儘早根據我們收到該申請的營業日緊接著的交易日按投資選擇的買入價進行，我們通常會在交易完成後的12個營業日內向您支付該價值減去任何適用的退保費用。然而，我們有權在特殊情況下延遲支付有關的款項。有關該等延遲的詳細內容，請參閱「特殊情況」部分。



17 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)



## 退保

您可以提交我們訂明的表格及要求的文件，以符合任何適用的法律及相關監管機構的要求，書面提出基本保單的退保申請以待我們批核。

在營業日收到符合我們要求的所需文件後，我們將註銷戶口中所持有的全部單位。相關單位的註銷將於切實可行的情況下，儘早根據我們收到您的退保申請緊接著的交易日按相關投資選擇之買入價進行。我們通常會在交易完成後的12個營業日內向您支付該價值減去任何適用的退保費用（最高為您的整付保費的7.25%）。然而，我們有權在特殊情況下延遲支付有關的款項。有關該等延遲的詳細內容，請參閱「特殊情況」部分。

### 如何在部分提款/退保時釐定退保費用

退保費用將（1）於首5個保單年度內從基本戶口作出部分提款時或（2）於首5個保單年度內作出基本保單退保時適用。

基本戶口下作出任何超出免收費部分提款額的部分提款（即從基本戶口提取的部分提款金額減去免收費部分提款額）或作出退保時，將須繳付退保費用。

退保費用的金額等於淨收費額（適用於部分提款）或淨已付整付保費（適用於退保）乘以相關退保費用率，該費用率因適用保單年度而異，最高可達整付保費的7.25%。所有衍生的退保費用將從部分提款或退保的所得款項中扣除。

退保費用的計算方法如下：

$$\text{退保費用} = \begin{cases} \text{淨已付整付保費} \\ \quad (\text{適用於退保}) \\ \text{或} \\ \text{淨收費額} \\ \quad (\text{適用於部分提款}) \end{cases} \times \text{適用的退保費用率}$$

在每次部分提取任何淨收費額後，淨已付整付保費金額將扣減相關款額。

## 舉例說明6：部分提款時的退保費用舉例說明

- 劉先生已為其基本保單支付整付保費60,000美元及自保單投保以來沒有支付額外整付保費。
- 在第3個保單年度，劉先生要求從該基本保單提取20,000美元。在我們收到符合我們要求的所需文件的營業日，基本戶口價值為66,500美元。在我們緊接收到部分提款申請及符合我們要求的所需文件後的交易日，基本戶口價值為66,000美元。



### A) 如何計算從基本戶口部分提款時的退保費用？

由於劉先生於保單投保後並無支付額外整付保費（即額外整付保費戶口不適用於劉先生的基本保單），因此部分提款只能從基本戶口提取。如果在首5個保單年度內對基本戶口部分提款，將對淨收費額收取退保費用。

#### 1) 計算免收費部分提款額：

$$\text{免收費部分提款額} = \text{基本戶口價值} - \text{淨已付整付保費}$$

##### a) 基本戶口價值：

就第3保單年度的部分提款申請而言，劉先生基本保單下的基本戶口價值如下：

參考日	基本戶口價值
部分提款申請的批准日	66,500美元
緊接收到部分提款申請的營業日後的交易日	66,000美元

## 19 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）

**b) 基本戶口的免收費部分提款額**

適用於計算免收費部分提款額的基本戶口價值為66,500美元，這是由於其價值超過緊接收到申請批准後的交易日的基本戶口價值。因此，可獲得的免收費部分提款額將會更高。

對於該保單下作出的首次部分提款，淨已付整付保費等於整付保費。

免收費部分提款額：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口價值} - \text{淨已付整付保費} (\text{即與整付保費相同}) \\ &= 66,500 \text{美元} - 60,000 \text{美元} \\ &= \underline{\underline{6,500 \text{美元}}} \end{aligned}$$

**2) 計算淨收費額：**

基本戶口的部分提款額為20,000美元。

淨收費額：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口的部分提款額} - \text{免收費部分提款額} \\ &= 20,000 \text{美元} - 6,500 \text{美元} \\ &= \underline{\underline{13,500 \text{美元}}} \end{aligned}$$

**3) 計算部分提款的退保費用：**

請參閱「B) 費用及收費一覽表」一節中的退保費用計算表：

淨收費額	退保費用
$\leq 0$	0
$> 0$	淨收費額 $\times$ 適用的退保費用率

其中淨收費額為每次作出部分提款時釐定的淨收費額。

由於淨收費額為13,500美元，因此將對淨收費額收取退保費用。

退保費用：

$$\begin{aligned} &= \text{淨收費額} \times \text{於第3個保單年度的適用退保費用率} \\ &= 13,500 \text{美元} \times 4.5\% \\ &= \underline{\underline{607.5 \text{美元}}} \end{aligned}$$

劉先生收到的淨部分提款額：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口的部分提款額} - \text{適用於基本戶口的退保費用} \\ &= 20,000 \text{美元} - 607.5 \text{美元} \\ &= \underline{\underline{19,392.5 \text{美元}}} \end{aligned}$$

**淨已付整付保費的變動一覽表：**

於第3個保單年度進行部分提款前的淨已付整付保費	提取的淨收費額	於第3個保單年度進行部分提款後的淨已付整付保費
60,000美元*	13,500美元	46,500美元

\* 之前沒有進行部分提款，因此淨已付整付保費等於整付保費。

## 舉例說明7：退保時退保費用舉例說明

- 陳先生已為其基本保單支付整付保費100,000美元。
- 在第2個保單年度，陳先生支付額外整付保費50,000美元。
- 在第4個保單年度，陳先生對他的基本保單作出退保及其戶口價值為160,000美元，其中基本戶口價值為100,000美元，額外整付保費戶口價值為60,000美元。



## 如何計算退保時的退保費用？

如果在首5個保單年度內對基本戶口退保，將對淨已付整付保費收取退保費用。額外整付保費戶口退保不收取退保費用。

由於在第4個保單年度作出基本保單退保，因此將對基本戶口收取退保費用。

由於沒有進行部分提款，基本戶口中的淨已付整付保費等於整付保費，即100,000美元。

於第4個保單年度適用於基本戶口的退保費用：

$$\begin{aligned}
 &= \text{基本戶口中的淨已付整付保費} \times \text{於第4個保單年度的適用退保費用率} \\
 &= 100,000\text{美元} \times 3\% \\
 &= \underline{\underline{3,000\text{美元}}}
 \end{aligned}$$

陳先生收到的退保價值：

$$\begin{aligned}
 &= (\text{基本戶口價值} - \text{適用於基本戶口的退保費用}) + \text{額外整付保費戶口價值} \\
 &= (100,000\text{美元} - 3,000\text{美元}) + 60,000\text{美元} \\
 &= \underline{\underline{157,000\text{美元}}}
 \end{aligned}$$

有關如何釐定退保費用的更多詳情，請參閱**(B) 費用及收費一覽表**部分及**(C) 費用及收費舉例說明**部分。請參閱**(F) 詞彙表**部分中的淨已付整付保費及淨收費額的定義，以及**(C) 費用及收費舉例說明**部分中的舉例說明8，以更好地了解部分提款將如何影響您的基本保單。

由於用於計算退保費用的淨已付整付保費與您所選的投資選擇的表現無關，所以不論您的基本保單是獲得投資回報或錄得虧損，退保時應付的退保費用都將會相同。您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱淨已付整付保費及整付保費資料以釐定淨收費額。

本計劃旨在作為一項長期投資。首5個保單年度內退保，所適用的退保費用最高為您的整付保費的7.25%。退保後應付予您的金額可能會低於已付保費。如連繫基金表現欠佳，或會進一步擴大您的投資虧損。

21 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)

## 終止

若發生下列事件（以最早者為準），您的基本保單將會終止：

	事件	終止後客戶可得款項	須繳付退保費用	相關部分
(a)	根據冷靜期條款取消基本保單	向保單持有人退還已向我們繳付的任何保費及徵費（不計利息）減去已向保單持有人支付的部分提款額（如有）；已向保單持有人支付的現金股息（如有）；及市值調整（如有）。	不適用	冷靜期
(b)	基本保單退保	向保單持有人支付退保價值，退保價值等於戶口價值減去退保時任何適用的退保費用。	適用	退保
(c)	受保人身故	向受益人支付身故賠償	不適用	身故賠償
(d)	我們因受保人在基本保單繕發日期或復效的生效日期（以較後者為準）起一年內自殺而撤銷保單	向受益人退還基本戶口價值與額外整付保費戶口價值（如有）的總額，加上已扣除的所有戶口價值費用以及保險費用及保費費用（如適用）。	不適用	身故賠償
(e)	基本保單失效	我們不會支付任何款項。保單持有人無需支付保險費用及/或戶口價值費用的任何未支付部分。	不適用	「F) 詞彙表」部分下的失效定義

一旦您的基本保單被終止，您的基本保單下的所有利益將會被終止。於您的基本保單終止前所產生的索償不會因此而受到影響。

在上述(b)項情況下，首5個保單年度內將收取退保費用，因此退保價值可能會低於已付保費。如連繫基金表現欠佳，或會進一步擴大您的投資虧損。

在上述(e)項情況下，戶口價值因扣減該等費用而減至為零且基本保單因此而終止後，我們不會要求您償還尚未支付的保險費用及/或戶口價值費用。並且您可以在失效前向基本保單支付一筆額外整付保費，以保持您的基本保單的效力。我們將在您的基本保單可能失效前至少兩個月向您發出預先通知。您可登入客戶網頁、「友聯繫」、聯絡您的財務策劃顧問或致電友邦客戶熱線查閱戶口價值資料。

有關更多詳情，請參閱「B) 費用及收費一覽表」部分。

# B) 費用及收費一覽表

友邦保留權利，給予不少於一個月（或其他較短的期限並符合相關的監管要求）的書面通知，更改保單收費。

若您希望獲得個人的說明文件，以了解費用及收費如何就您個人的情況，影響退保價值及身故賠償，請向您的財務策劃顧問索取。

須支付予友邦的保單收費

**基本戶口：**

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費
<b>平台費用</b>		
<b>戶口價值費用</b>	<p>每年為基本戶口價值的2.5%，於首5個保單年度內的每個保單週月日繳付（即每月<math>2.5\% \div 12</math>）。</p> <p>每年為基本戶口價值的1.0%，於第6個保單年度起的每個保單週月日繳付（即每月<math>1.0\% \div 12</math>）。</p> <p>請注意，戶口價值費用僅適用於基本戶口。</p> <p>有關計算戶口價值費用的計算範例，請參閱<b>「C) 費用及收費舉例說明」</b>部分。</p>	於基本保單有效期間，每個保單週月日從基本戶口中，按投資選擇的價值之比例註銷單位。
<b>保險保障費用</b>		
<b>保險費用</b>	<p><b>基本保單</b></p> <p>於基本保單有效期間，保險費用將由第1個保單年度直至受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日內每月收取。</p> <p>保險費用的計算如下：</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; text-align: center;"> <math display="block">\text{保險費用} = \text{風險額} \times \text{保險費用率}</math> </div>	於基本保單有效期間，每個保單週月日從基本戶口中，按投資選擇的價值之比例註銷單位。

## 23 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費
<b>保險費用</b>	<p>其中：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) 風險額是指基本戶口的身故賠償減去基本戶口價值，最低金額為零。</li> <li>ii) 保險費用率將根據受保人的下列因素而定：           <ul style="list-style-type: none"> <li>1) 實際年齡及／或繕發年齡；</li> <li>2) 性別；及</li> <li>3) 風險級別（包括但不限於：健康狀況、吸煙狀況、國籍及居住地）</li> </ul> </li> </ul> <p>基本保單保障期內的保險費用率可因受保人實際年齡的增長而顯著增加，因而可能會導致戶口價值大幅降低。保險費用將於受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日後被豁免。請參閱<b>「G) 保險費用率」</b>部分的指示性保險費用率。適用於您的保險費用率可於您的個人說明文件的附件中找到。</p>	<p>倘若基本戶口價值不足以支付保險費用，尚未支付的保險費用將從額外整付保費戶口（如有）中扣除。</p> <p>若戶口價值不足以支付保險費用，基本保單將會失效。</p>

**提早退保或部分提取款項的費用**

<b>退保費用</b>	退保費用將於首5個保單年度內從基本戶口作出部分提款時或作出基本保單退保時適用。退保費用是根據以下的相關的退保費用率乘以淨收費額（適用於部分提款）或淨已付整付保費（適用於退保）而釐定。	於首5個保單年度內，根據提取部分提款或退保的申請註銷的投資選擇單位中扣除。即您僅可收取扣除退保費用後的餘額。														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>保單年度</th> <th>適用於淨收費額/ 淨已付整付保費的退保費用率</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>7.25%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>6.00%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>4.50%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>3.00%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>1.50%</td> </tr> <tr> <td>第6年及以後</td> <td>不適用</td> </tr> </tbody> </table>	保單年度	適用於淨收費額/ 淨已付整付保費的退保費用率	1	7.25%	2	6.00%	3	4.50%	4	3.00%	5	1.50%	第6年及以後	不適用	
保單年度	適用於淨收費額/ 淨已付整付保費的退保費用率															
1	7.25%															
2	6.00%															
3	4.50%															
4	3.00%															
5	1.50%															
第6年及以後	不適用															

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費						
<b>退保費用</b>	<p><b>(a) 部分提款：</b></p> <p>退保費用是根據每次進行部分提款時，淨收費額（即淨收費額 = 從基本戶口的提款之金額 – 免收費部分提款額，最低為零）達到的水平進行計算。</p> <p>退保費用 = 淨收費額 x 上表所示適用的退保費用率</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th>淨收費額</th> <th>退保費用</th> </tr> <tr> <td><math>\leq 0</math></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><math>&gt; 0</math></td> <td>淨收費額 x 適用的退保費用率</td> </tr> </table> <p>其中： 淨收費額是在每次部分提款時釐定。</p> <p>有關免收費部分提款額的更多詳情，請參閱「<b>部分提款</b>」部分。</p> <p>有關淨收費額及退保費用計算方法的更多詳情，請參閱第17頁，「<b>A) 產品特色</b>」部分內「<b>如何在部分提款/退保時釐定退保費用</b>」分段。</p> <p><b>(b) 退保</b></p> <p>退保費用 = 在退保時釐定的淨已付整付保費 x 上表所列的適用退保費用率</p> <p>有關更多詳情，請參閱「<b>C) 費用及收費舉例說明</b>」部分。</p>	淨收費額	退保費用	$\leq 0$	0	$> 0$	淨收費額 x 適用的退保費用率	
淨收費額	退保費用							
$\leq 0$	0							
$> 0$	淨收費額 x 適用的退保費用率							

25 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)

## 額外整付保費戶口 (如適用) :

適用費用	適用之費用率	何時及如何扣除收費
<b>平台費用</b>		
<b>前期收費 (即保費費用)</b>	於投資前扣除我們收取每筆額外整付保費的6%。	從您支付的每筆額外整付保費中扣除。

友邦可事先給予不少於一個月的書面通知或符合相關監管規定的較短通知期，從而更改收費。

### 連繫基金收費

請注意，投資選擇的連繫基金可能另行徵收管理費、表現費、買賣價差及/或轉換費等費用。您不會直接支付這些費用 — 這些費用將從連繫基金的單位價格中扣除及予以反映。詳情請參閱本計劃的投資選擇小冊子及連繫基金的銷售文件。友邦會應要求提供上述文件。

# C) 費用及收費舉例說明

下述舉例說明屬假設並僅作為舉例說明之用。

## 舉例說明8：戶口價值費用舉例說明

1. 張先生已為其基本保單支付整付保費100,000美元。
2. 在第1個保單年度第1個保單週月日，基本戶口價值為100,500美元。
3. 在第2個保單年度第23個保單週月日，張先生支付額外整付保費50,000美元。
4. 在第6個保單年度第61個保單週月日，其基本保單的戶口價值為180,000美元，其中基本戶口價值為120,000美元，額外整付保費戶口價值為60,000美元。



## 如何計算戶口價值費用？

首5個保單年度，基本戶口價值按每年2.5%計算戶口價值費用（即每月 $2.5\% \div 12$ ），並在每個保單週月日繳付。

於第1個保單年度第1個保單週月日，基本戶口的應付戶口價值費用：

$$\begin{aligned}
 &= \text{於第1個保單週月日的基本戶口價值} \times \text{每年戶口價值費用率} \div 12 \\
 &= 100,500 \text{美元} \times 2.5\% \div 12 \\
 &= \underline{209.38 \text{美元}}
 \end{aligned}$$

從第6個保單年度起及以後，適用於基本戶口價值的戶口價值費用率更改為每年1.0%（即每月 $1.0\% \div 12$ ）。

於第6個保單年度第61個保單週月日，基本戶口的應付戶口價值費用：

$$\begin{aligned}
 &= \text{於第61個保單週月日的基本戶口價值} \times \text{每年戶口價值費用率} \div 12 \\
 &= 120,000 \text{美元} \times 1.0\% \div 12 \\
 &= \underline{100 \text{美元}}
 \end{aligned}$$

本基本保單下的額外整付保費戶口無需繳付戶口價值費用。

27 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

## 舉例說明9：部分提款及退保時的退保費用舉例說明

1. 王先生已為其基本保單支付整付保費50,000美元。
2. 在第2個保單年度，他支付額外整付保費75,000美元作進一步投資。
3. 在第2個保單年度，他需要資金，並決定從投資選擇ABC中提取單位以應付其所需。在我們收到符合我們要求的所需文件的營業日，基本戶口價值為56,090美元。在我們緊接收到部分提款申請及符合我們要求的所需文件後的交易日，額外整付保費戶口價值及基本戶口價值分別為74,500美元及55,000美元。
4. 在第3個保單年度，他需要資金，並再次從投資選擇ABC中提取單位以應付其所需。在我們收到符合我們要求的所需文件的營業日，基本戶口價值為24,490美元。在我們緊接收到部分提款申請後的交易日，基本戶口價值變為24,498美元。
5. 在第4個保單年度末，王先生對其基本保單退保，當時戶口價值為25,000美元。



### A) 如何計算從基本戶口及額外整付保費戶口進行部分提款時的退保費用？

如果在首5個保單年度內對基本戶口進行部分提款，將對淨收費額收取退保費用。額外整付保費戶口的部分提款不收取退保費用。

#### 1) 計算免收費部分提款額：

$$\text{免收費部分提款額} = \text{基本戶口價值} - \text{淨已付整付保費}$$

##### a) 基本戶口價值及額外整付保費戶口價值

由於基本戶口及額外整付保費戶口都持有投資選擇ABC的單位，王先生不必指定要從那個戶口提取款額。王先生只需要說明他希望從投資選項ABC中提取單位數目。單位將先從額外整付保費戶口中免費提取，如果額外整付保費戶口中的單位不足以滿足需要，剩餘的單位將從基本戶口中提取。

請注意，如果從基本戶口部分提款時提款金額超過免收費部分提款額，該部分提款差額將被收取退保費用。

在第2個保單年度，黃先生決定從投資選項ABC中提取個850個單位，提取價值約為100,000美元。可提取的額外整付保費戶口價值為74,500美元（相等於633.2500個單位），代表額外整付保費戶口持有的投資選擇ABC的所有可提取單位，從額外整付保費戶口被提取。剩餘的216.7500單位將從基本戶口中提取。

### 免收費部分提款額的計算

適用於計算免收費部分提款額的基本戶口價值為56,090美元，這是由於其價值超過我們緊接收到部分提款申請的營業日後的交易日的基本戶口價值，因此，可獲得的免收費部分提款額會更高。

就第2個保單年度的部分提款申請而言，王先生基本保單下的基本戶口價值如下：

參考日	基本戶口價值
部分提款申請的批准日	56,090美元
緊接收到部分提款申請的營業日後的交易日	55,000美元

#### b) 基本戶口的免收費部分提款額

適用於計算免收費部分提款額的基本戶口價值為56,090美元，這是由於其價值超過緊接收到部分提款申請的營業日後的交易日的基本戶口價值，即55,000美元。因此，可獲得的免收費部分提款額將會更高。

對於該基本保單下作出的首次部分提款，淨已付整付保費等於整付保費。

免收費部分提款額：

$$\begin{aligned}
 &= \text{基本戶口價值} - \text{淨已付整付保費} (\text{即與整付保費相同}) \\
 &= 56,090 \text{美元} - 50,000 \text{美元} \\
 &= \underline{\underline{6,090 \text{美元}}}
 \end{aligned}$$

### 2) 計算淨收費額：

基本戶口的部分提款額：

$$\begin{aligned}
 &= \text{部分提款額} - \text{從額外整付保費戶口作出的部分提款額} \\
 &= 100,000 \text{美元} - 74,500 \text{美元} \\
 &= \underline{\underline{25,500 \text{美元}}}
 \end{aligned}$$

淨收費額：

$$\begin{aligned}
 &= \text{基本戶口的部分提款額} - \text{免收費部分提款額} \\
 &= 25,500 \text{美元} - 6,090 \text{美元} \\
 &= \underline{\underline{19,410 \text{美元}}}
 \end{aligned}$$

## 29 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

**3) 計算首次部分提款的退保費用：**

請參閱**「B) 費用及收費一覽表」**一節中的退保費用計算表：

淨收費額	退保費用
$\leq 0$	0
$> 0$	淨收費額 $\times$ 適用的退保費用率

其中淨收費額為每次作出部分提款時釐定的淨收費額。

由於淨收費額為19,410美元，因此將對淨收費額收取退保費用。

退保費用：

$$\begin{aligned}
 &= \text{淨收費額} \times \text{於第2個保單年度的適用退保費用率} \\
 &= 19,410 \text{美元} \times 6\% \\
 &= \underline{\underline{1,164.6 \text{美元}}}
 \end{aligned}$$

王先生收到的淨部分提款額：

$$\begin{aligned}
 &= (\text{基本戶口的部分提款額} - \text{適用於基本戶口的退保費用}) + \text{額外整付保費戶口的部分提款額} \\
 &= (25,500 \text{美元} - 1,164.6 \text{美元}) + 74,500 \text{美元} \\
 &= \underline{\underline{98,835.4 \text{美元}}}
 \end{aligned}$$

淨已付整付保費的變動一覽表：

於第2個保單年度進行部分提款前的 淨已付整付保費	提取的淨收費額	於第2個保單年度進行首次部分提款後的 淨已付整付保費
50,000美元*	19,410美元	30,590美元

\* 之前沒有進行部分提款，因此淨已付整付保費等於整付保費。

**B) 如何計算從基本戶口後續部分提款時的退保費用？**

如果在首5個保單年度內對基本戶口進行部分提款，將僅對淨收費額收取退保費用。

**1) 計算免收費部分提款額：**

$$\text{免收費部分提款額} = \text{基本戶口價值} - \text{淨已付整付保費}$$

### a) 基本戶口價值

由於在第2個保單年度進行的首次部分提款已耗盡額外整付保費戶口價值，因此黃先生於第3個保單年度提取投資選擇ABC的25,500個單位的部分提款申請，將從基本戶口提取，提取價值約為3,000美元。

#### 免收費部分提款額的計算

就第3個保單年度的部分提款申請而言，王先生基本保單下的基本戶口價值如下：

參考日	基本戶口價值
部分提款申請的批准日	24,490美元
緊接收到部分提款申請的營業日後的交易日	24,498美元

### b) 基本戶口的免收費部分提款額

適用於計算免收費部分提款額的基本戶口價值為24,498美元，由於其價值超過批准部分提款申請當天的基本戶口價值。

對於基本保單下作出的第二次部分提款，適用的淨已付整付保費為30,590美元。

免收費部分提款額：

$$\begin{aligned}
 &= \text{基本戶口價值} - \text{於第2個保單年度進行首次部分提款後的淨已付整付保費 (最低為零)} \\
 &= 24,498\text{美元} - 30,590\text{美元} \\
 &= \underline{\underline{0\text{美元}}} \text{ (免收費部分提款額, 最低為零)}
 \end{aligned}$$

### 2) 計算淨收費額：

從基本戶口進行的部分提款額為3,000美元

淨收費額：

$$\begin{aligned}
 &= \text{基本戶口的部分提款額} - \text{免收費部分提款額} \\
 &= 3,000\text{美元} - 0\text{美元} \\
 &= \underline{\underline{3,000\text{美元}}}
 \end{aligned}$$

### 3) 計算第二次部分提款的退保費用：

請參閱「B) 費用及收費一覽表」部分中的退保費用計算表：

淨收費額	退保費用
$\leq 0$	0
$> 0$	$\text{淨收費額} \times \text{適用的退保費用率}$

其中淨收費額為每次作出部分提款時釐定的淨收費額。

## 31 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）

由於淨收費額為3,000美元，因此將對淨收費額收取退保費用。

**退保費用：**

$$\begin{aligned} &= \text{淨收費額} \times \text{於第3個保單年度的適用退保費用率} \\ &= 3,000\text{美元} \times 4.5\% \\ &= \underline{135\text{美元}} \end{aligned}$$

王先生收到的淨部分提款額：

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口的部分提款額} - \text{適用於基本戶口的退保費用} \\ &= 3,000\text{美元} - 135\text{美元} \\ &= \underline{2,865\text{美元}} \end{aligned}$$

**淨已付整付保費的變動一覽表：**

於第2個保單年度進行部分提款後的 淨已付整付保費	提取的淨收費額	於第3個保單年度進行第二次部分提款後的 淨已付整付保費
30,590美元	3,000美元	27,590美元

## C) 如何計算退保時的退保費用？

如果在首5個保單年度內對基本戶口退保，將對淨已付整付保費收取退保費用。額外整付保費戶口退保不收取退保費用。

由於在第4個保單年度對基本保單退保，因此將對基本戶口收取退保費用。

於第4個保單年度適用於基本戶口的退保費用：

$$\begin{aligned} &= \text{於第3個保單年度進行第二次部分提款後的淨已付整付保費} \times \text{於第4個保單年度的適用退保費用率} \\ &= 27,590\text{美元} \times 3.0\% \\ &= \underline{827.7\text{美元}} \end{aligned}$$

**王先生收到的退保價值：**

$$\begin{aligned} &= \text{基本戶口價值} - \text{適用於基本戶口的退保費用} \\ &= 25,000\text{美元} - 827.7\text{美元} \\ &= \underline{24,172.3\text{美元}} \end{aligned}$$

# D) 投資選擇資料

您乃投資於一份投資連繫壽險保單。我們將會把您所繳交的保費投資於您所揀選投資選擇的對應連繫基金，以讓我們進行資產負債管理。您就本計劃支付的保費將成為友邦資產的一部分。您對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。您只對友邦有追索權。您並非投資於連繫基金，分配到您的戶口的單位只是名義性質，僅用於釐定戶口價值及您在基本保單下的利益。您的戶口價值及投資回報並非保證。

有關詳情，請參閱本計劃的投資選擇小冊子及連繫基金的銷售文件，這些文件皆可於我們的網站[www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk)下載。

## 投資選擇

本計劃提供多項投資選擇。更多詳情請參閱本計劃的投資選擇小冊子。

由於部分連繫基金與您的基本保單或以不同的貨幣計值，因此您的基本保單的投資回報可能涉及匯率風險。

我們將會按照您指示的百分比，將您的保費（扣減所有適用費用後）分配至一項或一組投資選擇。分配指示的要求如下：

- (i) 分配至您選擇的各項投資選擇的百分比必須為整數，並不少於10%；
- (ii) 全部保費的分配百分比之總和必須為100%；
- (iii) 您最多可選擇10項投資選擇；及
- (iv) 若選擇投資選擇（現金分派），每項投資的最低金額為2,000美元/16,000港元/14,000元人民幣。

根據您的部分提款或投資選擇調配指示或終止基本保單而從戶口註銷的投資選擇的單位會以買入價計算。買入價相等於相關連繫基金的買入價。

目前，所有投資選擇的連繫基金的買入價及賣出價之間並沒有收取價差，或價差已獲豁免。因此，投資選擇的買入價及賣出價完全相同並且等於相應連繫基金的相應買入價及賣出價。

有關買入價及賣出價的最新資料，請瀏覽我們的網站[aia.com.hk](http://aia.com.hk)。您亦可以向財務策劃顧問查詢於特定評估日的投資選擇買入價與賣出價。



33 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)

## 投資選擇調配

您可調配您的戶口中持有的投資選擇單位，進行調配的最低金額為每宗交易 100 美元 / 800 港元 / 700 元人民幣。調配至投資選擇（現金分派）的每筆交易的最低投資金額為 2,000 美元 / 16,000 港元 / 14,000 元人民幣。除非全部持有的投資選擇（現金分派）被調出，由投資選擇（現金分派）調出的每筆交易金額最少為 100 美元 / 800 港元 / 700 元人民幣，且緊隨調出後投資選擇（現金分派）的持有餘額最少應為 2,000 美元 / 16,000 港元 / 14,000 元人民幣。我們有權通過提前至少一個月發出書面通知或符合相關監管要求的較短通知期，更改上述調出、調入及調出後持有餘額的最低金額要求。

我們將按照您的指示註銷您希望調出的投資選擇單位並分配至其他投資選擇的單位。

在營業日收到您的申請及符合我們要求的所需文件後，我們將以緊接著的交易日的各投資選擇之買入價將單位註銷。有關單位將按照對應單位被註銷完成後的下一個交易日，以各投資選擇的賣出價獲分配。您的調配申請通常會在收到申請及符合我們要求的所需文件後 7 個營業日內完成。然而，如果在調配過程中任何營業日並非評估日或在特殊情況下，我們有權延遲完成日期。有關延遲的詳細內容，請參閱「特殊情況」部分。概不收取調配費用。

若從您的戶口註銷之投資選擇單位的結算貨幣與您的基本保單的基本貨幣不同，我們會將被註銷單位的所得價值兌換為您的基本保單的基本貨幣。若被分配至您戶口的另外投資選擇單位的結算貨幣與您的基本保單的基本貨幣不同，我們會進一步將以基本貨幣計值的所得價值兌換為該替代投資選擇的結算貨幣，藉以決定將要分配至您的戶口的投資選擇單位數量。進行貨幣兌換所依照的匯率，是由我們不時參照現行市場匯率以誠信且商業上合理的方式而釐定，並可於 [aia.com.hk](http://aia.com.hk) 查詢。請注意，該等貨幣轉換將受匯率風險影響。

我們擁有絕對酌情權以誠信且商業上合理的方式行使本公司認為對您而言較上述方法更高效率或更具成本效益的投資選擇調配方法。例如，若調出與調入之投資選擇以相同貨幣計值，我們可進行直接價值調配，即使有關投資選擇的計值貨幣與您的基本保單的基本貨幣不同。

有關更多詳情，請參閱本投資選擇小冊子之「**投資選擇行政管理**」部分。



## 單位數目及單位價格之 數位調整

分配至戶口或由戶口中註銷的單位數量會調整至最接近的4個小數位。買入價及賣出價會被調整至最接近的4個小數位。所有經調整後之餘額將撥歸友邦所有。

## 投資選擇連繫基金的更 改

就停止、結業、清盤、終止或更改投資選擇的相關連繫基金的投資目標，我們將於最少一個月前（或其他較短的期限並符合相關的監管要求）向您作出書面通知。

## 連繫基金的股息

我們可以下列方式派發股息：(1) 將股息金額以額外單位形式再投資於投資選擇（投資選擇（現金分派）除外）；或(2) 投資選擇（現金分派）的股息金額將以現金派發。更多詳情請參閱投資選擇小冊子內的「連繫基金的股息」部分。

您可於股息派發之後的季度月結單內查閱有關股息分配的詳情。

投資選擇（現金分派）派發的股息金額及相應之連繫基金的股息組成（即由(i) 可分派淨收入或(ii) 資本中撥付相關股息）可在本公司網站查閱及要求本公司提供。請參閱[aia.com.hk](http://aia.com.hk)下「投資」→「投資選擇資料」→「現金股息派發記錄」，以獲取支付股息的資訊。

我們可藉事先獲證監會批准及給予不少於一個月（或符合相關監管規定的更短通知期）的書面通知而更改投資壽險保單的派發政策（包括其投資選擇及投資選擇（現金分派））。

35 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）

# E) 一般資料

## 利益支付貨幣

身故賠償、部分提款及退保款項將以您的基本保單的基本貨幣進行支付，但我們擁有絕對酌情權以其他貨幣進行支付。您可以要求以您基本保單的基本貨幣或在付款時我們提供給您選擇的其他貨幣支付利益。所採用的匯率（如適用）基於我們不時參照現行市場匯率以誠信且商業上合理的方式而釐定的匯率，有關現行匯率請參閱[aia.com.hk](http://aia.com.hk)。

## 冷靜期

冷靜期是指壽險保單持有人可在緊接向您或您的代表交付基本保單或通知後21個曆日內（以較先者為準）取消其保單的時期。若21個曆日期間的最後一天並非營業日或為烈風警報日或黑色暴雨警告日，在該期間應包括下一個營業日。該通知應告知您或您的代表有關基本保單已經可以領取及冷靜期的屆滿日。

在冷靜期間取消您的基本保單後，該基本保單將從保單繕發日期起被取消。然後我們將向您退還已向我們支付的任何保費及保費徵費，並減去（1）已向您支付的部分提款額（如有）；（2）已向您支付的現金股息金額（如有）；及（3）市場價值調整，此調整乃根據我們由註銷投資選擇單位可能遭受的損失而釐定，該損失按我們收到您的註銷申請及符合我們要求的所需文件的營業日緊接著的交易日的現行買入價計算。我們可作出的最高調整金額不得超過基本保單下分配給戶口的保費總額（不支付利息）。

為行使此權利，您必須向我們提交書面通知，有關通知須由您簽署作實並直接遞交予我們，地址為香港北角電氣道183號友邦廣場12樓，或者我們可能不時書面通知您的其他地址。您可取回您已支付的金額，如果所選擇的投資選擇價值下降，則可取回較少金額。

**若您在首5個保單年度但並非在冷靜期內取消您的基本保單，我們將收取最高為整付保費的7.25%的退保費用。**



## 保單擁有權及轉讓

在您的基本保單生效期間，您可不需取得任何受益人或信託人的同意，使用本公司的訂明表格提交書面通知，以改變您的基本保單擁有權。基本保單的任何擁有權變更，均須通過或符合客戶盡職調查、《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》下的其他適用規定及適用指引，且須經由我們發出的認許以作證明任何有關變更方才生效。在符合《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》規定的客戶盡職審查及其他的基本要求，以及其他適用的指引下，您亦可使用本公司的訂明表格提交書面通知，以轉讓您在保單下獲取利益的權利。有關轉讓通知必須由我們簽發書面收據作實，否則我們將視為未獲悉任何轉讓。

## 第三者權利

《合約（第三者權利）條例》（第623章）（下稱《條例》）不適用於本基本保單。因此，除友邦及保單持有人外，非基本保單一方的人士（如第三者受益人）並不擁有《條例》下執行本基本保單內任何條文的權利。

## 特殊情況

我們通常會在收到申請及符合我們要求遵守任何適用法律及相關所需的文件後，於十二(12)個營業日內支付本基本保單下的應付款項。對於身故賠償（包括自殺情形），通常會在收到死亡證明或自殺證據及符合我們要求的文件後於一(1)個月內支付應付款項。調配申請通常會在收到申請及符合我們要求的所需文件後的七(7)個營業日內完成。

然而，我們有權在特殊情況下推遲處理任何申請及/或該等付款（如有），包括但不限於由於任何法規禁止對應連繫基金的交易或發生戰爭或災難、或連繫基金施加的限制。該等申請及/或付款（如有）將在該事件結束後在切實可行情況下盡快執行。我們不會就該等款項支付申請及/或付款（如有）推遲期間的利息。我們不對因該推遲引起或導致的任何損失承擔責任。

## 投資限制及借貸權力

本計劃並不提供保單借貸及沒有借貸權。有關連繫基金的投資限制及借貸權力之詳情，請參閱個別連繫基金的銷售文件。

## 稅項

適用於本計劃可支付的任何利益之課稅水平及基準，會根據收取利益的個別人士的狀況而定，以及會根據相關的稅務法例的任何更改而轉變。因此我們建議您投資本計劃前，就個人的稅務情況及法律責任諮詢專業的意見。

37 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

## 《海外帳戶稅收合規法案》

根據美國《海外帳戶稅收合規法案》(下稱「FATCA」)，外國金融機構(下稱「FFI」)須向美國國家稅務局(下稱「IRS」)申報在美國境外該FFI持有帳戶的美國人士的特定資料，並獲得該等人士同意該FFI向IRS轉交該資料。未有就FATCA與IRS達成協議或沒有符合有關協議的規定，及/或未有獲得相關豁免的FFI(下稱「未簽屬協議之外國金融機構」)，其源於美國的所有「應扣稅款項」(以FATCA的定義為準，首階段包括股息、利息及某些衍生款項)，會面對30%的預扣稅(下稱「FATCA預扣稅」)。

美國與香港兩地已經簽署跨政府協議(下稱「IGA」)，以便在香港的FFI符合FATCA的規定。協議更建立框架，讓在香港的FFI可透過簡化的盡職審查程序來(i)識別美國的身份標記、(ii)要求其美國保單持有人同意披露資料，以及(iii)將該等保單持有人的相關稅務資料匯報予IRS。

FATCA適用於本公司及本投資壽險保單。本公司是一家參與合規的FFI。本公司承諾遵從FATCA的相關規定。為達致目的，本公司將要求您：

- (i) 提供予本公司包括您美國身份詳情(如適用)的某些資料(例如姓名、地址、美國聯邦納稅人身份號碼等)；及
- (ii) 同意本公司向IRS申報該等資料及您帳戶的資料(例如帳戶結餘、利息及紅利收入及提款)。假如您未能履行這些義務並成為「非合規帳戶持有人」，本公司將需向IRS匯報沒有予以本公司同意的美國帳戶的帳戶結餘、付款金額及數目的「合計資料」。

在某些情況下，本公司可能須從支付予您的投資壽險保單或由這保單繳付的款項中徵收FATCA預扣稅。目前，本公司只會在以下的情況才會這樣做：

- (i) 倘若香港稅務局未能按IGA(及香港與美國兩地就稅務資料交換的相關協議)與IRS交換資料時，本公司可能被要求於您的投資壽險保單的應扣稅付款中扣除及預扣FATCA預扣稅項，並將相關款項電匯至IRS；以及
- (ii) 倘若您或任何其他帳戶持有人是「未簽屬協議之外國金融機構」，本公司可能被要求於您的投資壽險保單的應扣稅付款中扣除及預扣FATCA預扣稅項，並將相關款項電匯至IRS。

就FATCA可能為您或者您的投資壽險保單所帶來的影響，請尋求獨立專業人士意見。

## 自動交換金融帳戶資料 (「AE0I」)

由2018年開始，香港會與其他稅務管轄區交換金融帳戶資料，以助他們識辨當中把資產投放於海外的納稅人。這是經濟合作與發展組織完成20國集團所倡議的項目後所取得的成果。隨著全球一體化，稅務當局的工作亦趨向全球化。

在AE0I的框架下，銀行及其他金融機構會收集及向相關的稅務當局提交有關申報稅務管轄區的居民所持有的金融帳戶資料。稅務局會把資料轉交到居民所屬的申報稅務管轄區(即已與香港簽訂主管當局協定的稅務管轄區)的海外稅務當局。與此同時，稅務局亦會收到海外稅務當局交來屬於香港居民的金融帳戶資料。

友邦必須遵從稅務條例的下列規定以便稅務局自動交換某些金融帳戶資料：

- (i) 識辨須申報帳戶\*；
- (ii) 識辨須申報帳戶\*的個人持有人及實體持有人作為稅務居民的司法管轄區；
- (iii) 斷定以實體持有的須申報帳戶\*為「被動非金融實體」之身份及識辨「控權人」作為稅務居民的司法管轄區；
- (iv) 收集有關須申報帳戶\*的資料（「所需資料」）；及
- (v) 向稅務局提供所需資料（統稱為「AEOI規定」）。

您必須同意遵從友邦所提出的要求用以符合AEOI規定，否則友邦將不會接納您於本投資壽險保單的申請。

\* 「須申報帳戶」具有《稅務條例》（第112章）中向其賦予的含義

## 管轄法律及司法管轄權

本計劃受香港特別行政區的法律管限，並依照香港特別行政區的法律闡釋。本計劃的相關方有權向香港的法院或任何其他與基本保單有相關關聯的法院，提出法律訴訟。

## 說明文件

您的財務策劃顧問會為您提供個人化的說明文件。說明文件主要根據載列於說明文件內的假設投資回報，顯示出保單的費用及收費將如何影響退保價值及身故賠償。

## 責任

友邦願意就銷售文件所載資料的準確性承擔全部責任，並確認在作出一切合理查證後，盡其所知所信，銷售文件並無遺漏足以令該文件的任何聲明具誤導成分的其他事實。

銷售文件所提供的資料只作一般參考之用而並非為個人的需要而設。有關條款及細則的詳情，另請參閱保單契約。我們建議閣下應就個人的情況諮詢專業的意見。

本計劃並非經證監會根據《單位信託及互惠基金守則》認可的基金。本計劃已獲證監會認可。證監會認可不等於對本計劃作出推介或認許，亦並非對本計劃的商業利弊或表現作出保證，更不代表本計劃適合所有投資者，或認許該計劃適合任何個別投資者或任何類別的投資者。

證監會並不會對本計劃的銷售文件內容承擔任何責任，亦不就其準確性或完整性作出任何陳述，並且明確聲明對由於本計劃銷售文件的全部或任何部分內容引起或由於依賴銷售文件全部或任何部分內容引致的損失不承擔任何責任。

友邦受保險業監管局的審慎監管。

## 客戶查詢及投訴

如有任何查詢及投訴，請致電友邦客戶熱線2232 8888，或於服務時間（如第2頁所述）親臨友邦財駿中心。您亦可以將查詢及投訴以郵遞方式寄至香港北角電氣道183號友邦廣場12樓。

39 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）

# F) 詞彙表

除非內文另有注明外，下列定義均適用於本計劃：

**「戶口」(Account)** 是指本公司於基本保單下為您建立及維持的戶口，並會根據分配指示名義上分配單位以訂定戶口價值，並在該戶口下設立下列戶口：

- (i) 「**基本戶口**」(Basic Account)，歸屬於整付保費獲分配投資選擇的所有名義單位的持有戶口，包括以單位形式支付的任何相關獎賞及任何股息金額；
- (ii) 「**額外整付保費戶口**」(Lump Sum Premium Account)，歸屬於額外整付保費（扣除任何適用的保費費用後）獲分配投資選擇的所有名義單位的持有戶口，包括以單位形式支付的任何股息金額。

**「戶口價值」(Account Value)** 是指基本戶口及額外整付保費戶口（如有）內所有投資選擇的價值總和。每個投資選擇的價值乃相等於其各自單位數目乘以有關評估日之投資選擇的買入價。

**「實際年齡」(Attained Age)** 是指受保人在最近期的一個保單週年日的實際年齡。

**「平均基本戶口價值」(Average Basic Account Value)** 是指根據之前60個月於每個保單週月日的最近期可得的買入價計算的基本戶口價值總和除以60。

**「基本戶口價值」(Basic Account Value)** 是指以基本戶口內之投資選擇的單位數目乘以相關投資選擇於有關評估日之買入價而計算所得的價值。

**「基本保單」(Basic Policy)** 是指「AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）」的保單契約（包括費用及收費一覽表），可不時以批註形式作出更改。

**「買入價」(Bid Price)** 是指根據基本保單的條文，我們於交易日由您的戶口贖回單位時所採用的投資選擇之每個單位的價格；相等於相關連繫基金之買入價。

**「營業日」(Business Day)** 是指我們在香港營業的日子，週六、日及公眾假期除外。

**「生效日期」(Commencement Date)** 是指：

- (a) 當基本保單復效時，於該復效有關的批註中列明之基本保單的復效日期。
- (b) 當基本保單之保障在保單繕發日期其後有任何更改時，於有關批註中列明基本保單的現有條款及/或保障更改之生效日期。

**「保險費用」(Cost of Insurance) 或「COI」** 是指風險額乘以相關的保險費用率。

**「截止時間」(Cut-Off Time)** 指本公司不時就每一個營業日公佈的時間。我們必須在這時間之前收到交易申請，任何在營業日截止時間之後收到的交易申請將視作在下一個營業日截止時間之前收到。

**「交易日」(Dealing Day)** 通常是指在連繫基金的交易及估值實踐以及我們處理交易申請時間的規限下，可以進行投資選擇單位的分配或註銷的營業日及評估日。若在某個營業日截止時間前收到交易申請，交易日為緊接著營業日當天的下一日（若該營業日當天的下一日交易日也是估值日）。

**「批註」(Endorsement)** 是指我們繕發的指定額外條款及細則的文件，該等條款及細則將應用於保單，對其進行修訂及/或補充。

**「免收費部分提款額」(Free Partial Withdrawal Amount)**是指提款時的基本戶口價值減去淨已付整付保費，最低為零。

**「投資選擇」(Investment Options) 或「投資選擇 (現金分派)」(Investment Options (Cash Distribution))**是指可供您於友邦繕發之本計劃內揀選的一系列投資選擇，並已列明在投資選擇小冊子內。該等投資選擇或投資選擇 (現金分派) 只可經本計劃投資而非提供作直接購買。每個投資選擇或投資選擇 (現金分派) 將會連繫至一個連繫基金，並已詳述於投資選擇小冊子內。除相關連繫基金於投資選擇小冊子內的「連繫基金的股息」部分下有關處理股息派付的安排外，「投資選擇」與「投資選擇 (現金分派)」的意義相同。

**「繕發年齡」(Issue Age)**是指當基本保單繕發時於保單資料頁內列明為「繕發年齡」的受保人年齡。

**「繕發日期」(Issue Date)**是指基本保單開始生效並於保單資料頁內列明為「繕發日期」的日期。

**「失效」(Lapse)**是指因總戶口價值不足以支付已到期的保險費用及戶口價值費用而被本公司終止基本保單。

**「最近期可得的買入價」(Latest Available Bid Price)**是指就一項投資選擇於特定一日可得到的最近期的過去買入價，用以釐定該投資選擇的價值。

**「額外整付保費戶口價值」(Lump Sum Premium Account Value)**是指以額外整付保費戶口中的投資選擇的單位數目乘以相關投資選擇於有關評估日之買入價計算得出的價值。

**「額外整付保費」(Lump Sum Premium)**是指您在基本保單有效期間任何時間向本公司支付的可選非預定保費，該保費須繳納保費費用並經我們批准。

**「保單週月日」(Monthiversary)**是指其後每月與保單日期相同的那一天。如在月份內並無相關日子，即29、30或31日，保單週月日將為該月份之最後一日。

**「淨收費額」(Net Chargeable Amount)**是指等於從基本戶口的提取金額減去免收費部分提款額的金額，最低為零。淨收費額可從整付保費中扣除淨已付整付保費而釐定。

**「淨已付整付保費」(Net Single Premium Paid)**是指相等於以下計算得出的金額：(a) 整付保費減去(b) 所有過去每次部分提款的淨收費額的總和。若之前從未從基本戶口提取按該先前部分提款時釐定超過免收費部分提款額的部分提款，則淨已付整付保費等於整付保費。

**「賣出價」(Offer Price)**是指根據此基本保單的條文，我們於交易日將投資選擇之單位名義上分配至您的戶口時所採用的每一單位價格，並相等於相關連繫基金之賣出價。

**「保單週年日」(Policy Anniversary)**是指其後每年與保單日期相同的那一天。若保單日期為閏年的2月29日，保單週年日於平年則為2月28日。

**「保單日期」(Policy Date)**是指用於確定保單週月日、保單週年日及保單年度，並於保單資料頁內列明為「保單日期」的日期，或若其後有所更改，於基本保單的批註 (如有) 上列載的日期。

## 41 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

**「保單資料頁」(Policy Information Page)**是指與基本保單一併發出，標題為「保單資料頁」的一覽表。

**「保單年度」(Policy Year)**是指由保單日期起計每12個月的時期。

**「特定百分比」(Prescribed Percentage)**是指連同基本保單繕發的批註上所示由您選擇的百分比，用於計算基本保單下的身故賠償。可供選擇的特定百分比為150%、200%、250%、300%、350%、400%、450%、500%、550%、600%、650%、700%及750%，但最低為150%，且必須經我們批准。特定百分比及整付保費用於釐定基本保單的保額。若後續根據您的要求減少特定百分比，保額將相應減少，且該更改將採用一份批註予以記錄。

**「記錄日」(Record Date)**是指投資選擇的連繫基金宣佈股息的日期以及我們記錄您基本保單中有權獲分派股息的投資選擇的單位數目的日期。

**「證監會」(SFC)**是指香港證券及期貨事務監察委員會。

**「整付保費」(Single Premium)**是指於保單資料頁內列明，就基本保單繳付之首次保費供款的金額。

**「保額」(Sum Assured)**是指由您選擇並由本公司批准，於保單資料頁上載明為「保額」的金額(後續根據您的要求減少特定百分比，從而減少保額，將採用批註進行修訂)。保額等於整付保費乘以特定百分比。

**「退保價值」(Surrender Value)**是指戶口價值減去退保適用之退保費用後計算得出的金額或價值。

**「單位」(Unit或Units)**是指投資選擇或投資選擇(現金分派)的一個單位或多個單位。單位是名義上分配至您的基本保單並僅用於決定您的基本保單的總戶口價值及利益。

**「評估日」(Valuation Day)**，就某個連繫基金而言，是指評定該連繫基金的資產淨值的日期，而該日期是由該連繫基金的基金經理不時釐定。



# G) 保險費用率

## 基本保單的保險費用率

下表載列基本保單的部分指示性標準保險費用率。該等標準保險費用率僅供舉例說明之用。保險費用率載於您的說明文件之附錄。請聯絡本公司以確認適用的保險費用率。

保險費用率根據受保人的實際年齡釐定。請參閱下表。

實際年齡	保險費用率（每1,000風險額的年利率）			
	基本貨幣：美元、港元或人民幣			
	男性非吸煙者	男性吸煙者	女性非吸煙者	女性吸煙者
0				
5	1.45	1.45	1.45	1.45
10				
15				
20	0.93	1.25	0.92	1.20
25				
30	0.95	1.30	0.92	1.23
35	1.08	1.66	0.99	1.43
40	1.42	2.50	1.18	1.92
45	2.14	4.00	1.58	2.82
50	3.32	6.43	2.41	4.73
55	5.18	9.67	3.45	6.54
60	8.60	15.17	5.56	10.29
65	15.38	29.57	10.09	18.81
超過65	0	0	0	0



紙張 | 支持負責任的林業

FSC® C013067

AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）

AIA 2-IN-1 PROTECTION LINKED PLAN (SINGLE PREMIUM)

# AIA「兩全保」保障型 投資相連壽險計劃 (整付保費)

投資選擇小冊子



友邦保險(國際)有限公司  
(於百慕達註冊成立之有限公司)



健康長久好生活

# The First Addendum to AIA 2-in-1 Protection Linked Plan (Single Premium) Investment Options Brochure

## AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）投資選擇小冊子之第一附件

This addendum is to be read in conjunction with the AIA 2-in-1 Protection Linked Plan (Single Premium) Investment Options Brochure (the "IOB") with the date of publication of May 2023.

The Name of Investment Option and the Name of corresponding underlying fund of the following investment options have been changed with immediate effect as follows:

此附件應與印製日期為 2023 年 5 月的 AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）投資選擇小冊子（「小冊子」）一併閱覽。

以下投資選擇的投資選項名稱及對應連繫基金名稱已更新並生效：

### Before the Change 更改前

Name of Investment Option 投資選擇名稱	Code 代號	Name of corresponding underlying fund 對應連繫基金名稱
Aberdeen Standard SICAV I - All China Sustainable Equity Fund "A2"  安本標準－全方位中國可持續股票基金"A2"股	C05	Aberdeen Standard SICAV I - All China Sustainable Equity Fund  安本標準－全方位中國可持續股票基金

### After the Change 更改後

Name of Investment Option 投資選擇名稱	Code 代號	Name of corresponding underlying fund 對應連繫基金名稱
abrdn SICAV I - All China Sustainable Equity Fund "A2"  安本基金－全方位中國可持續股票基金"A2"股	C05	abrdn SICAV I - All China Sustainable Equity Fund  安本基金－全方位中國可持續股票基金

June 2023

2023年6月

# 投資選擇小冊子

## 重要資訊

- 1) 『AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)』(「計劃」或「投資壽險保單」)是一項投資連繫壽險計劃，是由友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)(「友邦」)發行的長線投資暨壽險保單。
- 2) 此產品並非由銀行所提供的儲蓄產品。投資者須承擔友邦的信貸風險及其他投資風險。雖然您的投資壽險保單屬人壽保險計劃，但由於身故賠償與您所揀選投資選擇的對應連繫基金不時的表現掛鈎，因此身故賠償會受投資風險及市場波動所影響。
- 3) 您所投資的是一份投資壽險保單。您就投資壽險保單繳付的保費，以及友邦對您所選連繫基金的任何投資，均會成為及一直屬於友邦的資產。您對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。如追討賠償，您只可向友邦追索。
- 4) 我們將會把您所繳交的保費在扣除您的投資壽險保單的適用費用及收費之後投資於您所揀選投資選擇的對應連繫基金，以讓我們進行資產負債管理。然而單位只是名義上分配至您的基本保單並僅用於決定您的基本保單的戶口價值及利益。
- 5) 如您選擇通過降低特定百分比從而減少保額，人壽保障及相應的身故賠償額或會減少，因此可能不足以應付您的個別需要。此外，保額一經減少即無法將其增加。另請注意，只有在受保人年滿65歲生日或其後緊接著的保單週年日之前，我們方會接受通過降低特定百分比更改保額的要求。
- 6) 您的潛在投資回報是友邦參考您選擇的投資選擇所對應的連繫基金的表現計算。此外，您的潛在投資回報將會因應本投資壽險保單的持續性費用及收費而有所調整，因此該投資回報或會低於對相關連繫基金的回報。各連繫基金均有其個別之投資概況及相關風險。可供選取的連繫基金列明於投資選擇小冊子內。

- 7) 本投資壽險保單所提供的各項投資選擇的特點及風險狀況或會有很大差異，部分投資選擇可能涉及較高風險。例如，與基金掛鈎的投資選擇投資於高收益債券可帶來出現重大虧損的高風險；投資選擇與從本金撥付股息的基金掛鈎，而這樣可導致該連繫基金的每單位資產淨值即時減少。

更多詳情請參閱相關連繫基金的銷售文件。

- 8) 名稱有「(分派)」字樣的投資選擇（「投資選擇（現金分派）」）是可能會定期派發現金股息的投資選擇。如您選擇投資於投資選擇（現金分派），友邦會將收到任何由投資選擇（現金分派）的連繫基金派發之現金股息發給您。請注意：

- i) 投資選擇（現金分派）的連繫基金並不保證會派發現金股息、派發定額現金股息或定期派發現金股息。過往派發現金股息的金額並不能作為未來派發的現金股息的指標、預測或推測。

- ii) 投資選擇（現金分派）的連繫基金有可能根據其股息政策，由連繫基金的投資收益、資本利潤或資本派發現金股息。從資本中撥付股息即從部分原本投資中實質的提款，或從總投資收入中撥付股息並從資本扣除或撥付全部連繫基金的開支及費用將導致可用作派發現金股息的收入增加。因此連繫基金可實際上從資本派發現金股息。派發現金股息會令其連繫基金的每單位資產淨值於派發股息後當日即時下跌，導致投資選擇（現金分派）的每單位價格下跌。這可能會增加投連壽險保單中應收取的保險費用，繼而影響投資壽險保單的可持續性，如戶口價值降至零，保單將會被終止。
- iii) 相比將股息再投資的投資選擇，由於投資選擇（現金分派）會派發現金股息，所以可能會令投資壽險保單的戶口價值下跌。這亦可能會導致身故賠償下跌。如戶口價值降至零，基本保單將會被終止。
- iv) 除非對投資選擇（現金分派）有充分了解及您的財務策劃顧問已向您解釋投資選擇（現金分派）如何適合您，否則您不應選擇投資選擇（現金分派）。

- 9) 如提早終止，退保或提取投資壽險保單的戶口價值，您的投資和已付保費及保險費用回贈和所獲得的獎賞（如適用）可能會因此蒙受重大虧損。如連繫基金表現欠佳，或會進一步擴大投資虧損，惟一切收費仍會被扣除。
- 10) 除非您對本投資壽險保單有充分了解，並且您的財務策劃顧問已向您清楚解釋此保單為何適合您，否則不建議您購買此保單。您擁有最後決定權選擇是否購買此保單。
- 11) 投資涉及風險。您應閱覽本計劃及連繫基金的銷售文件，該銷售文件可透過您的財務策劃顧問取得，或從我們的網站aia.com.hk下載。您亦可親臨友邦財駿中心索取有關銷售文件，該銷售文件將於要求提出後14日內提供。

此投資選擇小冊子乃本計劃之銷售文件之一部分，並應與本計劃的產品小冊子及產品資料概要一併閱覽。

除非另有說明，這些詞彙的涵義與本計劃的產品小冊子之**〔F〕詞彙表**中賦予之涵義相同。

有關本計劃之產品特色、費用及收費的更多詳情，請參閱本計劃產品小冊子。

## 友邦財駿中心

香港北角電氣道183號友邦廣場12樓

### 服務時間：

星期一至星期五

上午8:45至下午6:00 (午膳時間照常服務)，

星期六、日及公眾假期休息

查詢詳情，請聯絡您的財務策劃顧問或致電AIA客戶熱線2232 8888。您亦可親臨友邦財駿中心。

[aia.com.hk](http://aia.com.hk)

 目錄

- 5 AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）的投資選擇  
12 投資選擇行政程序



5 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）

# AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃（整付保費）的投資選擇

「投資選擇」是指可供您於我們提供之本計劃內揀選的一系列投資選擇，並已列明在此投資選擇小冊子內。該等投資選擇只可經本計劃投資而非提供作直接購買。

有關連繫基金之更多詳情（包括但不限於投資目標及政策、風險因素及收費），請閱覽該等連繫基金之銷售文件（包括產品資料概要）。您可以向本公司索取相關的銷售文件。

投資選擇名稱	代號	對應連繫基金名稱	管理公司/連繫基金投資經理名稱	連繫基金 股票類別	投資選擇 貨幣	連繫基金 貨幣
<b>股票 – 亞太區*</b>						
首源投資環球傘子基金有限公司 – 首域盈信亞洲股本優點基金 – 第一類（派息）股份	Q01	首源投資環球傘子基金有限公司 – 首域盈信亞洲股本優點基金	首源投資（香港）有限公司		美元	美元
摩根東協基金 – 美元類別（累計）	F08	摩根東協基金	摩根基金（亞洲）有限公司	美元（累計）	美元	美元
摩根亞洲增長基金	F10	摩根亞洲增長基金	摩根基金（亞洲）有限公司	美元（累計）	美元	美元
摩根亞洲小型企業基金	F02	摩根亞洲小型企業基金	摩根基金（亞洲）有限公司	美元（累計）	美元	美元
摩根太平洋證券基金	F06	摩根太平洋證券基金	摩根基金（亞洲）有限公司	美元（累計）	美元	美元
惠理高息股票基金"A1"	V02	惠理高息股票基金	惠理基金管理香港有限公司	A1	美元	美元
惠理高息股票基金A2 MDIs類別（分派） <sup>1</sup>	Z01	惠理高息股票基金	惠理基金管理香港有限公司	A2 MDIs類別	美元	美元

<sup>1</sup> 有關此投資選擇（現金分派）的更多資料，請參閱第13頁「投資選擇行政程序」部分內「連繫基金的股息」的「投資選擇（現金分派）」分段。

## 投資選擇

## 投資選擇行政程序

## 股票

## 固定收入

## 流動/貨幣市場

## 多元資產

投資選擇名稱	代號	對應連繫基金名稱	管理公司/連繫基金 投資經理名稱	連繫基金 股票類別	投資選擇 貨幣	連繫基金 貨幣
--------	----	----------	---------------------	--------------	------------	------------

## 股票 - 亞太區（單一市場 - 韓國）\*

摩根南韓基金	F03	摩根南韓基金	摩根基金（亞洲）有限公司	美元（累計）	美元	美元
--------	-----	--------	--------------	--------	----	----

## 股票 - 中國及香港\*

安本標準 - 全方位中國可持續股票基金"A2"股~	C05	安本標準 - 全方位中國可持續股票基金	abrdn Investments Luxembourg S.A.	A-2	美元	美元
安聯環球投資基金 - 安聯神州A股基金累積股份(AT類股份)(美元)	P09	安聯環球投資基金 - 安聯神州A股基金	Allianz Global Investors GmbH	累積股份(AT類股份)	美元	美元
安聯環球投資基金 - 安聯神州A股基金累積股份(AT類股份)(人民幣)	P29	安聯環球投資基金 - 安聯神州A股基金	Allianz Global Investors GmbH	累積股份(AT類股份)(人民幣)	人民幣#	人民幣#
首源投資環球傘子基金有限公司 - 首域盈信中國增長基金 - 第一類股份	Q03	首源投資環球傘子基金有限公司 - 首域盈信中國增長基金	首源投資(香港)有限公司	-	美元	美元
施羅德環球基金系列 - 香港股票"A1"股	J03	施羅德環球基金系列 - 香港股票	Schroder Investment Management (Europe) S.A.	A1	港元	港元
Value Partners中國大陸焦點基金	V03	智者之選基金 - 中國大陸焦點基金	惠理基金管理公司	-	美元	美元

## 股票 - 新興市場\*

施羅德環球基金系列 - 新興市場優勢"A1"股	J14	施羅德環球基金系列 - 新興市場優勢	Schroder Investment Management (Europe) S.A.	A1	美元	美元
-------------------------	-----	--------------------	--	----	----	----

## 股票 - 歐洲\*

JPM歐洲動力(美元對沖) - A股(累計)	F11	摩根基金 - 歐洲動力基金	JPMorgan Asset Management (Europe) S.à r.l.	A(累計) - 美元對沖	美元	美元
------------------------	-----	---------------	---	--------------	----	----

## 投資選擇

## 投資選擇行政程序

## 股票

## 固定收入

## 流動/貨幣市場

## 多元資產

7 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

投資選擇名稱	代號	對應連繫基金名稱	管理公司/連繫基金 投資經理名稱	連繫基金 股票類別	投資選擇 貨幣	連繫基金 貨幣
<b>股票 - 環球*</b>						
Capital International基金 – Capital Group新視野基金(盧森堡) B美元類別	CG1	Capital International基金 – Capital Group新視野基金(盧森堡)	Capital International Management Company	B	美元	美元
柏瑞環球基金 – 柏瑞環球重點股票基金 "L"	A15	柏瑞環球基金 – 柏瑞環球重點股票基金	PineBridge Investments Ireland Limited	L	美元	美元
晉達環球策略基金 – 環球環境基金 A收益美元~	Y04	晉達環球策略基金 – 環球環境基金	Ninety One Luxembourg S.A.	A收益股份 類別	美元	美元
<b>股票 - 美國*</b>						
富蘭克林鄧普頓環球基金系列 – FTGF銳思美國小型資本機會基金 – A類累積	L52	富蘭克林鄧普頓環球基金系列 – FTGF銳思美國小型資本機會基金	Franklin Templeton International Services S.à r.l	A類累積	美元	美元
柏瑞環球基金 – 柏瑞美國研究增值核心股票基金 "A"	A22	柏瑞環球基金 – 柏瑞美國研究增值核心股票基金	PineBridge Investments Ireland Limited	A	美元	美元
<b>股票 - 行業*</b>						
<b>股票 - 行業(替代能源)*</b>						
貝萊德全球基金 – 可持續能源基金 "A2"~	I21	貝萊德全球基金 – 可持續能源基金	BlackRock (Luxembourg) S.A.	A2	美元	美元
<b>股票 - 行業(消費品及服務)*</b>						
百達 – 精選品牌 – HR	P53	百達 – 精選品牌	Pictet Asset Management (Europe) S.A.	HR	美元	美元
<b>股票 - 行業(能源)*</b>						
貝萊德全球基金 – 貝萊德世界能源基金 "A2"	I09	貝萊德全球基金 – 世界能源基金	BlackRock (Luxembourg) S.A.	A2	美元	美元
<b>股票 - 行業(健康護理)*</b>						
貝萊德全球基金 – 世界健康科學基金 "A2"股	I31	貝萊德全球基金 – 世界健康科學基金	BlackRock (Luxembourg) S.A.	A2	美元	美元

投資選擇名稱	代號	對應連繫基金名稱	管理公司/連繫基金 投資經理名稱	連繫基金 股票類別	投資選擇 貨幣	連繫基金 貨幣
<b>股票 – 行業 (天然資源)*</b>						
貝萊德全球基金 – 貝萊德世界礦業基金 "A2"股	I04	貝萊德全球基金 – 貝萊德世界礦業基金	BlackRock (Luxembourg) S.A.	A2	美元	美元
<b>股票 – 行業 (貴金屬)*</b>						
富蘭克林鄧普頓投資基金 – 富蘭克林黃金及 貴金屬基金A股 (累算)	D14	富蘭克林鄧普頓投資 基金 – 富蘭克林黃 金及貴金屬基金	Franklin Templeton International Services S.à r.l.	A (累算)	美元	美元
<b>股票 – 行業 (房地產)*</b>						
駿利亨德森資產管理基 金 – 駿利亨德森環球 房地產股票入息基金"A 股 (累計)"	R01	駿利亨德森資產管理 基金 – 駿利亨德森 環球房地產股票入息 基金	Janus Henderson Investors Europe S.A.	A累計	美元	美元
<b>股票 – 行業 (科技)*</b>						
摩根基金 – 歐洲動力 科技基金 (美元對沖) – A股 (累計)	F12	摩根基金 – 歐洲動 力科技基金	JPMorgan Asset Management (Europe) S.à r.l.	A (累計) – 美元對沖	美元	美元
<b>固定收入 – 亞太區*</b>						
富蘭克林鄧普頓環球基 金系列 – FTGF西方資 產亞洲機會基金 – A類累積	L51	富蘭克林鄧普頓環球 基金系列 – FTGF西 方資產亞洲機會基金	Franklin Templeton International Services S.à r.l.	A類累積	美元	美元
<b>固定收入 – 中國及香港*</b>						
晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金A 累積股份類別美元	Y02	晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金	Ninety One Luxembourg S.A.	A累積 股份類別	美元	美元
晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金A 收益 – 3股份類別 (分派) <sup>1</sup>	Z11	晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金	Ninety One Luxembourg S.A.	A收益 – 3 股份類別	美元	美元
晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金A 累積股份類別人民幣	Y22	晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金	Ninety One Luxembourg S.A.	A累積 (人民 幣) 股份類別	人民幣 <sup>#</sup>	人民幣 <sup>#</sup>

<sup>1</sup> 有關此投資選擇 (現金分派) 的更多資料，請參閱第13頁「投資選擇行政程序」部分內「連繫基金的股息」的「投資選擇 (現金分派)」分段。

## 投資選擇

## 投資選擇行政程序

## 股票

## 固定收入

## 流動/貨幣市場

## 多元資產

9 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃(整付保費)

投資選擇名稱	代號	對應連繫基金名稱	管理公司/連繫基金 投資經理名稱	連繫基金 股票類別	投資選擇 貨幣	連繫基金 貨幣
晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金A 收益—3股份類別人民幣 (分派) <sup>1</sup>	Z22	晉達環球策略基金 – 全方位中國債券基金	Ninety One Luxembourg S.A.	A收益 – 3 (人民 幣) 股份類別	人民幣#	人民幣#
<b>固定收入 – 新興市場*</b>						
路博邁投資基金 – NB新興市場債券基金 – 強勢貨幣美元A累積	NB1	路博邁投資基金 – NB 新興市場債券基金 – 強勢貨幣	Neuberger Berman Asset Management Ireland Limited	美元A累積	美元	美元
路博邁投資基金 – NB新興市場債券基金 – 強勢貨幣美元A(每 月) 派息類別(分派) <sup>1</sup>	Z05	路博邁投資基金 – NB新興市場債券基 金 – 強勢貨幣	Neuberger Berman Asset Management Ireland Limited	美元A(每 月) 派息類別	美元	美元
<b>固定收入 – 環球*</b>						
富達基金 – 環球債券 基金A類別股份 – 累積 – 美元	M11	富達基金 – 環球債 券基金	FIL Investment Management (Luxembourg) S.A.	A類別股份 – 累積 – 美元	美元	美元
摩根基金 – 環球債券 收益基金A(累計)美元 股份類別	F16	摩根基金 – 環球 債券收益基金	JPMorgan Asset Management (Europe) S.à r.l.	A(累計) – 美元	美元	美元
摩根基金 – 環球債 券收益基金A(每月派 息) – 美元股份類別(分 派) <sup>1</sup>	Z12	摩根基金 – 環球債 券收益基金	JPMorgan Asset Management (Europe) S.à r.l.	A (每月派息) – 美元	美元	美元
Morgan Stanley Investment Funds 環球債券基金A類	N08	Morgan Stanley Investment Funds 環球債券基金	MSIM Fund Management (Ireland) Limited	A類	美元	美元
Morgan Stanley Investment Funds 環球可轉換債券基金"A"	N01	Morgan Stanley Investment Funds 環球可轉換債券基金	MSIM Fund Management (Ireland) Limited	A	美元	美元
<b>固定收入 – 美國*</b>						
富達基金 – 美元高收 益基金A類別股份–累 積 – 美元	M10	富達基金 – 美元高 收益基金	FIL Investment Management (Luxembourg) S.A.	A類別股份 – 累積 – 美元	美元	美元

<sup>1</sup> 有關此投資選擇(現金分派)的更多資料,請參閱第13頁「投資選擇行政程序」部分內「連繫基金的股息」的「投資選擇(現金分派)」分段。

投資選擇名稱	代號	對應連繫基金名稱	管理公司/連繫基金 投資經理名稱	連繫基金 股票類別	投資選擇 貨幣	連繫基金 貨幣
富達基金 – 美元高收益基金A類別股份 – 每月特色派息(G) – 美元(分派) <sup>1</sup>	Z13	富達基金 – 美元高收益基金	FIL Investment Management (Luxembourg) S.A.	A類別股份 – 每月特色派息(G) – 美元	美元	美元
<b>流動/貨幣市場*</b>						
東方匯理系列基金 – 美元貨幣市場基金"A2美元類"	W04	東方匯理系列基金 – 美元貨幣市場基金	Amundi Luxembourg S.A.	A2	美元	美元
<b>多元資產 – 亞太區*</b>						
JPM亞太入息(美元) – A股(累計)	F14	摩根基金 – 亞太入息基金	JPMorgan Asset Management (Europe) S.à r.l.	A(累計)美元	美元	美元
摩根基金 – 亞太入息基金A(每月派息) – 美元股份類別(分派) <sup>1</sup>	Z03	摩根基金 – 亞太入息基金	JPMorgan Asset Management (Europe) S.à r.l.	A(每月派息) – 美元股份類別	美元	美元
<b>多元資產 – 中國及香港*</b>						
摩根中國入息基金(累計)美元類別	F15	摩根中國入息基金	摩根基金(亞洲)有限公司	(累計) – 美元類別	美元	美元
摩根中國入息基金(每月派息)美元類別(分派) <sup>1</sup>	Z04	摩根中國入息基金	摩根基金(亞洲)有限公司	(每月派息)美元類別	美元	美元
<b>多元資產 – 美國*</b>						
安聯環球投資基金 – 安聯收益及增長基金累積股份(AT類股份)	P07	安聯環球投資基金 – 安聯收益及增長基金	Allianz Global Investors GmbH	累積股份(AT類股份)	美元	美元
安聯環球投資基金 – 安聯收益及增長基金收息股份(AM類股份)(分派) <sup>1</sup>	Z07	安聯環球投資基金 – 安聯收益及增長基金	Allianz Global Investors GmbH	收息股份(AM類股份)	美元	美元
駿利亨德森資產管理基金 – 駿利亨德森平衡基金-A2美元類	R03	駿利亨德森資產管理基金 – 駿利亨德森平衡基金	Janus Henderson Investors Europe S.A.	A2美元類	美元	美元

有關詳情請閱覽第11頁「注意事項」。

<sup>1</sup> 有關此投資選擇(現金分派)的更多資料，請參閱第13頁「投資選擇行政程序」部分內「連繫基金的股息」的「投資選擇(現金分派)」分段。

11 | AIA「兩全保」保障型投資相連壽險計劃 (整付保費)

## 注意事項

就您的保單，在揀選任何投資選擇之前，請確保您明白連繫基金之投資概況及考慮這是否適合自己的個人需求及風險取向。

- \* 上表內載明之資產類別僅供參考。有關詳情，請閱覽連繫基金之銷售文件。您不應僅基於這些資產類別選擇您基本保單內的投資選擇。
- # 連繫基金的股票類別以人民幣估值，而現時人民幣不可自由兌換，並須受中國機關施加的外匯管制、政策及限制約束。該等政策或會令中國境外的人民幣市場深度受限，因而可能削弱連繫基金的流通性。在極端情況下，連繫基金以人民幣支付的任何款項（包括股息款項）可能因適用於人民幣的外匯管制及限制而遭到延誤。因此，人民幣兌換其他貨幣（包括美元或港元）的匯率會受外圍因素的變動影響。
- 投資選擇的連繫基金是將環境、社會及管治（ESG）因素納入其主要投資重點，並在投資目標或策略中反映ESG因素的證監會認可基金。

下列連繫基金之特色、條款及行政程序可能在連繫基金之銷售文件內列明，但不適用於上述投資選擇。

### 首次認購費/ 購回費用/ 調配費用

連繫基金徵收之首次認購費、贖回費用及/或調配費用（如有）獲得豁免。

但是，其他持續費用及收費，如管理費用、行政費用及業績表現費等，可能適用並已反映在連繫基金的單位價格內。

### 最低投資規定

連繫基金之最低投資規定已作豁免，因此不適用於上述投資選擇。

但是，本計劃受最低保額/投資規定制約。有關詳情，請參閱本計劃產品小冊子「A) 產品特色」之下的「保費繳付」及「額外整付保費」部分。

我們保留權利，給予不少於一個月或根據本計劃產品小冊子「B) 費用及收費一覽表」部分提供符合相關監管規定的較短通知期的書面通知，以更改上述費用及收費之豁免及最低投資要求。

# 投資選擇行政程序

## 評估日

「評估日」是指評定連繫基金的資產淨值的日期，而該日期是由連繫基金的基金經理不時釐定。

我們將在「交易日」處理於營業日的截止時間之前收到符合我們要求的所需文件就相關投資選擇單位交易的申請。在香港營業日截止時間之後收到的交易申請將視作在下一個營業日截止時間之前收到。

然而，如果在交易過程中任何營業日並非評估日或在特殊情況下，我們有權延遲完成日期。有關延遲的詳細內容，請參閱本計劃產品小冊子「特殊情況」部分。

一般情況下，截止時間為任何一個香港營業日（不包括星期六、星期日及公眾假期）的下午五時十五分（香港時間）。然而，對於某些特別日子，比如每年農曆新年除夕、中秋節、冬至、平安夜及除夕等，較早的截止時間將適用。請參閱我們的網站[aia.com.hk](http://aia.com.hk)或諮詢您的財務策劃顧問以了解詳情。

## 單位價格

目前，我們所有投資選擇的連繫基金的買入價與賣出價之間並沒有價差。因此，投資選擇的買入價與賣出價完全相同，並與相關連繫基金的對應買入價與賣出價相同。如有任何連繫基金徵收買入價與賣出價之間的價差，我們將於最少一個月前（或其他較短的期限並符合相關的監管要求）向您作出書面通知。

有關買入價和賣出價的最新資料，請瀏覽我們的網站[aia.com.hk](http://aia.com.hk)。您亦可以向您的財務策劃顧問查詢於特定評估日的投資選擇買入價與賣出價。

## 分配單位

我們收到您的保費並扣除每筆額外整付保費適用的前期收費後，您揀選的投資選擇的單位通常會以營業日接著的交易日相關現行賣出價分配單位至您的戶口。

如果您支付保費的貨幣與基本保單的基本貨幣不同，該等保費將會兌換為保單的基本貨幣。此外，如果有待單位分配的投資選擇的貨幣與基本保單的基本貨幣不同，我們會將該等保費由基本保單的基本貨幣兌換為該有待單位分配的投資選擇的貨幣。因此，在這情況下，獲分配至您的戶口的單位數目，將受適用的匯率影響。

## 註銷單位

至於投資選擇調配、部分提款及退保，您的基本保單內的投資選擇單位將在收到符合我們要求的所需文件的營業日接著的交易日以的當時買入價註銷。

根據費用及收費的扣減，若任何投資選擇於保單週月日無法進行單位註銷，相關的收費可通過註銷基本戶口及/或額外整付保費戶口（如適用）中持有的其他投資選擇單位按其價值的比例收取。

如果有待註銷單位的投資選擇的貨幣與基本保單的基本貨幣不同，我們會將由註銷單位所得的價值兌換成您的基本保單的基本貨幣。

有關適用於投資選擇調配、部分提款及退保詳情（包括適用費用及限制），請參閱保單契約及本計劃的產品小冊子。

## 投資選擇調配

您可調配您戶口內持有之投資選擇的單位。我們會將您要求調出之投資選擇的單位註銷，並根據您的指示分配至其他投資選擇的單位。

在營業日收到您的申請及符合我們要求的所需文件後，我們將以接著的下一個交易日的各投資選擇之買入價將單位註銷。有關單位將按照對應單位被註銷完成後的下一個交易日，以各投資選擇的賣出價獲分配。您的調配申請通常會在收到申請及符合我們要求的所需文件後7個營業日內完成。然而，如果在調配過程中任何營業日並非評估日或在特殊情況下，我們保留權利延遲完成日期。有關延遲的詳細內容，請參閱產品小冊子的「特殊情況」部分章節。概不收取調配費用。

若從戶口註銷之投資選擇單位的貨幣與您的基本保單的基本貨幣不同，我們會將被註銷單位的所得價值兌換為您的基本保單的基本貨幣。若被分配至您戶口另外的投資選擇單位的貨幣與您的基本保單的基本貨幣不同，我們會進一步將以基本貨幣計值的所得價值兌換為該投資選擇的結算貨幣，藉以決定將要分配至您的戶口的投資選擇單位數量。進行貨幣兌換的匯率將按我們不時參考現行市場匯率以誠信且商業上合理的方式釐定。請參閱[aia.com.hk](http://aia.com.hk)以查詢有關現行匯率。請注意，這些貨幣兌換將會面臨匯率風險。

## 連繫基金的股息

有關投資於投資選擇（現金分派）相關風險的資料，請參閱此投資選擇小冊子內的「重要資訊」下的第八點。

我們可以下列方式派發股息：(1) 將股息金額以額外單位形式再投資於投資選擇（投資選擇（現金分派）除外）；或(2) 投資選擇（現金分派）的股息金額將以現金派發。

### 投資選擇

如投資選擇（除以下部分所述的投資選擇（現金分派））的連繫基金公佈派發股息而您的基本保單仍然生效，我們將股息金額以額外單位形式再投資於派發該股息的連繫基金的投資選擇內。若這種派發方式並不可行，我們將以支票形式支付股息給您。於記錄日之後，如(i)於冷靜期內取消或終止您的基本保單，(ii)終止您的基本保單，或(iii)因調配或部份提款而導致投資選擇之單位被註銷，將不影響此等股息金額再投資或支付（如適用）。為避免生疑問，如於冷靜期內取消或終止基本保單，退回已繳付的保費將會於市值調整後扣回已再投資或已支付給您的股息金額。

再投資至基本戶口的股息金額將成為基本戶口價值的一部分，並且將按照本計劃產品小冊子「B) 費用及收費一覽表」一節所述繳付持續性費用及收費。反之，再投資至額外整付保費戶口的股息金額無需繳付持續性費用及收費。

有關您所揀選投資選擇的連繫基金的股息政策之更多詳情，請閱覽該等連繫基金之銷售文件。

### 投資選擇（現金分派）

如投資選擇（現金分派）的連繫基金公佈派發股息而您的基本保單仍然生效，我們會以港元自動轉帳或友邦當時提供的其他方式以港元支付現金股息。詳情請閱覽「支付現金股息」分段。

### 現金股息

當投資選擇（現金分派）的連繫基金公佈派發股息，我們會於當日記錄您的基本保單下持有該投資選擇（現金分派）的單位數目。該日可稱為「記錄日」。

保單內每個投資選擇（現金分派）所派發的現金股息的金額（調整至最接近兩個小數位）訂定方式如下：

**投資選擇（現金分派）於記錄日所記錄的單位數目**

X

**每投資選擇（現金分派）的單位的股息金額**

投資選擇（現金分派）每單位派發的股息金額將相等於投資選擇（現金分派）的連繫基金公佈的每單位派發股息金額。

## 收取現金股息的資格

如保單持有人於記錄日持有投資選擇（現金分派）單位均合資格收取現金股息。於記錄日之後，如(i)於冷靜期內取消或終止您的基本保單，(ii)終止您的基本保單，或(iii)因調配或部份提款而導致投資選擇（現金分派）之單位被註銷，將不影響支付此等現金股息。為避免生疑問，如於冷靜期內取消或終止基本保單，退回已繳付的保費將會於市值調整後扣回已支付給您的現金股息。

## 派發股息的周期

投資選擇（現金分派）派發股息的周期將與其連繫基金派發股息的周期直接掛鉤。友邦將會於收到其連繫基金派發的股息後，派發投資選擇（現金分派）的現金股息。

## 支付現金股息

如您持有投資選擇（現金分派）的單位而其連繫基金宣佈派股息，友邦一般會於收到由投資選擇（現金分派）的連繫基金所派發之現金股息的12個工作天內向您支付您合資格收取的現金股息。然而，當遇上我們可控制以外的事件導致我們有可能會延遲應支付的款項，我們將會這些情況結束後在切實可行的情況下盡快安排支付該筆款項（不包括所持單位於記錄日與支付日期間的利息）予您。有關延遲的詳細內容，請參閱本計劃產品小冊子「特殊情況」部分。

我們會以港元自動轉帳或友邦當時提供的其他方式支付現金股息。我們會把現金股息從投資選擇（現金分派）的貨幣兌換至港元或在支付時我們可能提供，並且由您所選擇的其他貨幣。所採用的匯率基於我們不時參照當時市場匯率以誠信且商業上合理的方式而釐定的現行匯率。現行匯率可於aia.com.hk查詢。您須承擔貨幣浮動及損失的風險。我們會把現金股息扣除任何銀行收費及因貨幣兌換而衍生的費用，並把淨金額支付予您。銀行收費及費用現時由友邦承擔，我們保留權利向您給予不少於一個月的書面通知下，扣除任何銀行收費及費用後才把現金股息支付予您。

投資選擇（現金分派）派發的股息金額及相應之連繫基金的股息組成（即由(i)可分派收入或(ii)資本中撥付）可在本公司網站查閱及要求本公司提供。請參閱aia.com.hk下「投資」→「投資選擇資料」→「現金股息派發記錄」以獲取支付股息的資訊。

我們可藉事先獲證監會批准及給予不少於一個月（或符合相關監管規定的更短通知期）的書面通知而更改投資壽險保單的派發政策（包括其投資選擇及投資選擇（現金分派））。

## 貨幣兌換與匯率風險

因分配或註銷單位而進行貨幣兌換所依照的現行兌換率，是由我們不時參照當時市場匯率以誠信且商業上合理的方式而釐定。

請參閱aia.com.hk查詢現行兌換率。請注意，該等貨幣兌換將涉及匯率風險。

## 位數之調整

分配至戶口或由戶口中註銷的單位數目會調整至最接近的4個小數位。買入價及賣出價會被調整至最接近的4個小數位。所有經調整後之餘額撥歸友邦所有。

印製日期

2023年5月



紙張 | 支持負責任的林業

FSC® C013067